ESTILO SCICARIO, HOBEN RIBA SCOOTER TA LOS BALA RIBA AUTO





AYERA mainta, esnan cu a mira e accion aki, a keda babuca y no por kere cu algo asina por pasa na Aruba. T'asina cu algo prome cu 10 or di mainta, informacion a drenta na polis, cu den Caya Betico Croes, net pabao di ex edificio di Magic FM, un scooter a pasa y a dicidi di los 2 tiro riba un auto staciona, A-40962. Bo ta puntra bo mes, pakico haci esaki? PAG. 3

Diamars 3 di Augustus 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

KEN TA BAY CONTROLÁ NOS ESPACIO AÉREO: HULANDA, PAIS CORSOW OF ARUBA MES

GOBIERNO TA BAI YUDA CUBRI GASTONAN DI BUKI DI SCOL CU SUBSIDIO

DIA 1 DI SEPTEMBER TA E FECHA PREVISTO PA IMPLEMENTACION DI E FONDONAN DI TURISMO

AUTO A DAL MUCHA CORIENDO BICICLETA SIN LUS BANDA DI EAGLE TENNIS CLUB, E MUCHA A KEDA SERIAMENTE HERIDA











DIALUNA anochi a drenta informe di un accidente basta serio banda di Eagle Tennis Club, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu un automobilista den Engelandstraat bayendo nort a haye diripiente cu un mucha coriendo bicicleta sin lus biniendo di Luxemburgstraat subiendo Engelandstraat e chofer a purba brake y desvia pero no a logra y a dal e mucha cu a haya basta sla. Na yegada di ambulans mesora a atende e mucha gravemente herida y a transporte cu hopi urgencia pa hospital.

Valero ta sigui inverti den seguridad y confiabilidad

Edificio nobo di distribucion y control electrico pa refineria, ta prueba di compromiso cu Valero tin cu Aruba







SEGURIDAD operacional y confiabilidad ta algo hopi importante pa refineria di Aruba y p'e motibo aki tambe ta un necesidad y obligacion pa inverti den proyectonan cu ta reduci riesgonan den seguridad y aumenta e confiabilidad di e refineria.

Como parti di e programa di Confiabilidad Electrico di Valero Aruba Refinery, e refineria su red di coriente lo conoce un upgrade importante. E upgrade aki ta ensera un edificio di distribucion y control electrico Switchgear (Power Control Room) completamente nobo como tambe un 13.8 kV 'tie-feeder' cu lo bay conecta e unidadnan di coriente cu otro. Esaki ta un otro di e diferente proyectonan grandi cu actualmente ta tumando su curso p'asina sostene e demanda grandi di e refineria y en especial sostene e re-start planea pa september benidero.

E 'Power Control Room Switchgear' ta situa panord di Powerhouse 2 y lo bay re-emplasa e Switchgear existente y obsoleto na Powerhouse 2.

E diseño di e 13.8kV Switchgear a wordo specifica como arco-resistente cual ta brinda proteccion maximo na operador y/of tecniconan di mantencion cu lo bay ta encarga cu e Switchgear aki.

Adicionalmente e lo reduci e risico pa disturbio operacional y interupcion di coriente pa motibo di instabilidad y/of fayonan cu por presenta.

Esaki lo resulta den mehoracion di confiabilidad di generadornan cual na final lo aumenta e sistema di confiabilidad di distribucion total di coriente p'e refineria.

E proyecto aki ta cana paralelo cu e instalacion di un tie-feeder nobo cual ta conecta Powerhouse 1 y Powerhouse 2 n'e 'Power Control Room'.

E tie-feeder aki tin un capacidad mas grandi cu esun actual y lo bay interconecta cu e Powerhouse nobo, cual ta Powerhouse 3. Di e forma aki e red di distribucion p'e unidadnan di coriente lo ta completo.

Generacion y distribucion di energia ta un utilidad clave pa Valero Aruba y sigur un rekisito pa logra operacionnan sostenibel y previsibel pa e refineria.

P'e motibo aki Valero Aruba ta hopi satisfecho cu e proyectonan aki ta den nan etapa final. E proyecto di e edificio di 'Power Control Room Switchgear' ta un inversion di 12 miyon dolar pa Valero Aruba Refinery, mientras cu e coneccion di e tie-feeder nobo ta un proyecto di 5.2 miyon dolar.

E inversionnan aki ta un otro muestra di e compromiso di Valero pa cu su empleadonan y pa Aruba.

Managing Director di CMB, Javier Wolter

Cu aumento den turismo, reapertura di Valero, tin un aire positivo a cuminsa supla riba Aruba

NO ta awe, pero for di despues di october 2008, Aruba a bin ta pasa den hopi turbulencia y tur esaki a cuminsa cu e crisis internacional cu a rek yega Aruba, afectando sigur nos turismo y consecuentemente a afecta nos economia.

Como cu esaki no ta tur, a bin aserca e siere di refineria Valero, pasobra tur hende tin cu comprende cu e refineria a sera, a pone un stop na su operación, cu a afecta nos economia mucho mas.

Na opinion di e bankero, Javier Wolter, despues di analisa e situacion aki y mirando kico e aña aki lo trece pa nos, e bankero ta di opinion cu 2010, tin un aire di optimismo ta pasando.

Si mira turismo, claramente por conclui cu esaki ta mehorando, Aruba ta hayando mas bishitante compara cu e añanan anterior. Refineria Valero a dicidi di keda den operación y ta haciendo su turn-around, cu ya caba ta pone placa den circulacion. Tur esaki ta masha positivo, mirando cu Valero ta bay habri su portanan, y claramente esaki lo contribui n'e GDP di Aruba, según Javier Wolter.

E contribucion di Valero haci na Gobierno, sigur lo yuda hopi pa loke t'e debenan di Gobierno, bahando e deficit di Gobierno.

Banda di tur esaki, Valero a anuncia di lo haci inversionnan cuantioso, y a ser menciona sigur cuminsando cu un 50 miyon dollar. Kier men, Valero lo yuda e area di San Nicolas di por sigui desaroya su mes. Y manera menciona, Valero ta yuda na crea optimismo, cu ta masha esencial pa cu economia di un pais.

Gobierno di su banda tambe lo sigui haci inversion, e.o. na Playa y San Nicolas, pa no papia mes di construccion di un hotel na Seroe Colorado, combina cu un golf-course y tambe ta grato tende cu porfin a haya un solucion pa Bushiri Beach Hotel. Tur esaki ta haci cu fin di aña aki, Aruba lo bira hopi cambio, y tur ta na beneficio di pueblo mes, según Javier Wolterr, conocido Managing Director di Caribbean Mercantile Bank.

Mester bisa claramente:

Ken ta bay controlá nos espacio aéreo: Hulanda, Pais Corsow of Aruba mes

UN topico cu a ser discuti for di siman pasa na Corsow, t'e asunto di espacio aereo, kende ta bay controla esaki, cu tambe ta toca Aruba.

Tabata e miembro di Consejo Insular di Corsow, Gerrit Schotte apesar di ta den campaña intensivo pa eleccion, a cay riba un punto sumamente importante pa loke ta nos espacio aéreo.

Su pregunta: "Nos espacio aéreo lo bira awor esun di Reino Hulandes òf Pais Còrsow lo manehá su propio teritorio aéreo?"

Mientras cu na Aruba esaki tambe a keda un preocupacion, maske cu Minister Otmar Oduber hunto cu Minister Camile Eurlings a firma un protocol y tambe cu Antiyas, cu lo mester crea un structura nobo, unda Aruba lo mester haya un participacion activo den sea un compania nobo, un fundacion of Aruba lo mester bay na controla su propio espacio aereo.

Pa loke AWEMainta ta na altura di dje ta, cu hasta den seno di Asociacion di Controladornan Aereo na Aruba, tin preocupacion y tin miembro hasta a cuestiona e hecho cu Directiva di e Asociacion aki lo a sostene Minister Otmar Oduber 100% den su intencion, pero cu awor ta bisa miembronan cu esaki no ta berdad.

Punto di salida ta na Corsow ta cu Gobierno mester cuida interes di Pais Corsow y ta responsabel pa diferente sector mescos cu economia, husticia, enseñansa y espacio aéreo concretamente.

Gerrit Schotte a tuma nota cu Gobièrno actual ta lubidando di mencioná ta con nan espacio aéreo ta bay bira despues di 10 di òctober 2010.

Pa pueblo haña sa esaki Schotte a manda puntra Gezaghebber cua t'e zonanan aéreo cu Pais Còrsow lo controlá y cua nos lo tin derecho di cobra pa uso di dje na aerolineanan cu ta bula den nos zona.

Cua te compania encargá cu contròl di espacio aéreo lo cobra entradanan di e zona di pais Còrsow cu ta drenta via di IATA.

Estilo scicario, hoben riba scooter ta los bala riba auto











AYERA mainta, esnan cu a mira e accion aki, a keda babuca y no por kere cu algo asina por pasa na Aruba. T'asina cu algo prome cu 10 or di mainta, informacion a drenta na polis, cu den Caya Betico Croes, net pabao di ex edificio di Magic FM, un scooter a pasa y a dicidi di los 2 tiro riba un auto staciona, A-40962. Bo ta puntra bo mes, pakico haci esaki?

Unico contesta cu tin, cu esaki tabata un mensahe cu a ser manda p'e doño di e auto, kende den pasado a yega di tira den Bahia manera nos a ser informa te cu el a bay sera. Awor cu e ta afo, sigur es(nan) cu el a tira riba nan, kier mand'e un mensahe, cu nan tambe por tira.

Polis y Recherche a presenta n'e sitio pa haci un investigacion pa por saca afo, ta kende t'e persona, estilo scicario a dicidi di los tiro riba e auto. E scicario aki, tabatin un helm preto bisti, coverall preto y e scooter tambe ta preto. Autoridadnan ta investigando e caso aki.

Minister President Mike Eman

Gobierno ta bai yuda cubri gastonan di buki di scol cu subsidio

Famianan di menos entrada lo haya sosten



DIABIERNA den Conseho di Minister a trata e topico di un subsidio pa compra di buki pa e studiantenan cu ta bai Colegio Arubano. Asina Minister President Mike Eman a informa prensa den fin di siman. Ta trata aki di un suma di Afl. 500.000,00. E presupuesto total pa bukinan ta alrededor di 2 miyon florin. Gobierno lo kier pa e suma di Afl. 500.000,= bai pa paga tur e bukinan of parti grandi di buki di esnan cu tin problema pa por alcansa e suma total pa nan yiu of yiunan. Minister di Enseñansa Arthur Dowers den e siman aki lo coordina cu esnan envolvi pa mira con e subsidio di gobierno por wordo mihormaneha pa yega na e famianan cu mas mester di dje, asina Minister President Mike Eman a splica.

Tur aña ta ripara cu e gastonan pa buki y entrada di un aña escolar ta costando mayornan mas y mas. Hopi ta e mayornan, segun Minister President Eman cu tin dificultad pa sera e suma necesario. Apesar cu scolnan ta ofrece areglo di pago e ta keda pisa pa hopi mayor. Eman ta relata esaki tambe na e empobrecimento cu Aruba a sufri durante e ultimo añanan. E ta splica cu den Dialogo Social tambe a yega na un consensus cu tin cu haci algo pa e gruponan mas vulnerabel den nos comunidad apesar cu e situacion financiero di gobierno ta hopi dificil. Tin realidadnan cu simpelmente nos no por keda sin atende, apesar di e situacion, Minister President a enfatisa.

Tambe Minister President Mike Eman e siman aki hunto cu Minister di Asuntonan Social, Michelle Hooijboer-Winklaar lo haci un presentacion di tur locual gobierno tin den cuadro di asistencia social den relacion cu gastonan pa muchanan por bai scol. Minister President Eman ta splica cu ta hopi importante pa e asistencia aki wordo duna pa baymento scol no bira un peso asina pisa pa un famia cu muchanan por wordo perhudica den nan derecho y nececidad pa enseñansa. E ta mustra cu den futuro lo introduci "leerplicht" tambe y gobierno mester ta prepara pa yuda esnan cu tin problema pa por sera e placa pa nan yiunan por bai scol. Na inicio di aña 2010 Gabinete Mike Eman, teniendo cuenta cu e situacion di mayornan a subi onderstand cu 25% y a introduci un schoolkinderentoeslag pa cada mucha cu ta bay scol di un famia cu ta depende di bijstand. Casi 1000 mucha awor ta hayando e asistencia aki. Por ehempel : un mama soltero cu dos jiu cu ta bai scol prome tabata haya Afl. 605,00 na onderstand cu e ahuste di Gabinete Mike Eman e suma pa luna a bira Afl. 960,00. Gabinete Mike Eman ta basa e nececidad pa e prioridad aki riba e empobrecimento nacional cu a tuma lugar durante e ultimo añanan na Aruba. E situacion aki ta wordo confirma dor di un investigacion (Budgetonderzoek) cu CBS a haci na 2006 y cu a keda compara cu un investigacion similar na 1998. CBS ta conclui den e rapport riba e studio aki cu hogarnan na Aruba a perde 21% di nan poder di compra entre 1998 y 2006: "De huishoudinkomens zijn gecorrigeerd voor inflatie met 21 procent afgenomen in de periode 1998 – 2006. Dit houdt in dat een gemiddeld huishouden in 2006 één-vijfde minder aan goederen en diensten kan kopen dan in 1998". Cu e pasonan cu Gabinete Mike Eman ta tumando awor lo coregi den e añanan cu ta bin,e perdida di poder di compra aki.

Minister Otmar Oduber

Dia 1 di september ta e fecha previsto pa implementacion di e fondonan di turismo



MINISTER Otmar Oduber a expresa cu desde cuminsamento di december a inicia un dialogo habri cu AHATA particularmente. Esaki pa motibo cu den plan di campaña y di gobernacion como tambe den e vision y mision cu e Gobierno actual tin pa cu nos turismo, e concentracion ta cu mester existi un bon dialogo, un bon relacion di trabou cu tur e partnernan, y den e cuadro aki particularmente cu AHATA ya cu e ta e partner mas grandi dentro di industria turistico na Aruba. Despues di bastante reunionnan fructifero, restableciendo e base di confianza entre AHATA y ATA/ Gobierno, a yega na e structura cu pa añanan largo tabata boga pe tanto sector priva como publico.

Asina na maart 2010 Gobierno di Aruba y AHATA a firma un Memorandum of Understanding (MOU) pa yega na un Fondo di Mercadeo di Turismo di Aruba, Aruba Tourism Marketing Fund 2010 (ATMF).

Minister Oduber ta mustra cu esaki lo significa un cambio grandi den e forma cu lo bay mercadea, pasobra den e MOU no solamente ta papia di un fondo independiza y cu mester desemboca den un ATA independiza pa 1 di januari 2011, pero tambe ta encera e confianza di crea un 'board' cu tin cu bay hunto entre AHATA y Gobierno.

Den e structura di esaki lo tin participacion completo, habri y structura entre instancianan priva y publico caminda hunto, usando ATA como e vehiculo, lo mercadea nos pais, teniendo e control y supervision den un fase transitorio raportando directamente na e minister responsabel. Despues entrante 1 di januari 2011 e lo bay pa nos oficina di turismo den su identidad nobo.

Den cuadro di instalacion di e ATMF, pero tambe e Tourism Enhancement Fund (TEF), a mira e necesidad pa adapta e tarifanan di room tax, Parlamento, durante un reunion publico den luna di april, a sostene e cambio aki cu un total di 11 voto na fabor y 6 voto contra. Esaki a encera cu entrante 1 di mei e room tax (impuesto pa camber) a pasa di 6% pa 7.5%, es decir un aumento di 1.5%.

Mester bisa tambe cu den mesun cambio aki a keda aproba cu lo conoce un otro aumento, cual inicialmente tabata entrante 1 di juli 2010, esaki di 2%. Es decir e room tax lo yega na un total di 9.5%. Fraccion di AVP a entrega un amienda riba esaki caminda ta bisa cu e aumento aki ta drenta na vigor na momento cu e dos fondonan wordo instala pa medio di un Landsverordening, es decir, cu no lo mara e 2% aki na un fecha specifico y mas bien mara su introduccion na e instalacion di e fondonan.

Na e momentonan aki ta trahando fuertemente pa logra e implementacion di e fondonan aki como tambe e di dos aumento por drenta na vigor entrante 1 di september 2010. Naturalmente ta keda na discrecion di Parlamento pa por logra e meta aki.

"Mi ta kere e ta pone nos na un nivel caminda cu si antes cada biaha tabatin discusion pa un presupuesto cu tabata draai entre 28 pa 31 miyon florin, desde september venidero esaki lo ta un suma entre 48 y 52 miyon florin anual cu lo wordo hinca den mercadeo di Pais Aruba y e factornan rond di esaki", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Minister dr. Richard Visser na e studiantenan

Nos mester di boso tur bek pa sigui desaroya e pais aki

Na ocasion di salida di studiantenan pa Hulanda



DESPUES di bastante luna di preparacion y anticipacion, awor ta asina leu cu e studiantenan a sali pa Hulanda pa por sigui nan estudio. Entre esnan cu a bay tuma despedida di nan, ta Minister dr. Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte. E mandatario a pasa saluda e studiantenan y a haya un bon oportunidad pa por papia cu nan y duna tur palabranan di sosten pa bay pa nan meta. Siendo e minister encarga cu maneho di deporte y salubridad publico di nos pais, e ta conciente cu varios di e studiantenan lo bay studia den e dos ramonan aki. E Minister a bisa di ta contento di esaki y ta spera di por saluda tur e studiantenan aki bek dentro di algun aña, pero e ora como profesionalnan den deporte of den sector medico. Minister dr. Richard Visser a bisa e grupo di studiantenan cu "Nos mester di boso tur bek pa sigui desaroya e pais aki. Nos ta conta cu boso estudio profesional pa nos hisa e nivel di deporte y di e sector medico na e siguiente nivel", asina el a enfatisa na aeropuerto papiando cu e studiantenan cu a sali pa Hulanda.

Trabao necesario riba drenahe di Madiki

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo, particularmento e bario di Madiki cu diamars 3 di augustus 2010 ta bay sigui cu trabounan riba sistema di drenahe.

En conexion cu e trabounan di e proyecto di drenahe di awa lo cera e T-kruising na altura di Madiki #25.

E caminda lo ta cera pa trafico den ambos direccion y pa indica e trafico ta haci uzo di borchi y heki di trafico. E trabounan relaciona cu e proyecto RWA Madiki lo tin un duracion di 5 dia do trabou.

Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automoblista pa no haci uzo di e pida caminda, alabes ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por acasiona.

Booshi Wever

MEP kier a trece solucion, p'e problema di fondonan di pensioen, pero sindicatonan a prefera di bringa pa nan indexering

Awe MEP no ta permiti ningun clase di medida contra e clase trahador



NO por tin un solucion, si bo no kier acepta unda e cosnan a bay fout. Na palabra Booshi Wever, comentando riba e acuerdo firma entre Gobierno y gremionan riba e Dialogo Social.

"Ami ta yame plan diabolico, pasobra e puntonan di salida ta eroneo. Awor nan kier bay husticia e hecho pakico, p.e. pakico BBO a wordo introduci, pasobra Gobierno di MEP kier a yena buraconan den presupuesto, loke no ta verdad", según Booshi Wever.

Tempo cu MEP a discuti cu sindicatonan entorno indexering, e.o. APFA tabata un problema, e.o. fondo di AOV tabata den discusion, pero e tempo ey ningun hende no kier a scucha. Sr. Mike Eman a lidera e welga pa 7 siman, a secuestra ful un Gobierno, sere pa mas di 20 ora den Cas di Gobierno pa exigi cu mester paga indexering.

Awe bo ta ripara cu cada un den koor, particularmente Presidente di FTA, sr. Rudy Geerman y sr. Ivo Valides di SIMAR, formando SdU, kier hustifica cu fondonan di pensioen tanto di APFA como AOV mester solucion.

Según Wever, biaha pasa a bisa caba den un di e analisisnan cu a saca afo, cu gastonan di Gobierno no mag subi. Esaki kiermen indexering no mag di wordo paga.

Tempo cu su persona, Booshi Wever tabata responsabel pa e.o. fondo di AOV, a bin cu 11 di e 16 puntonan den un Dialogo Nacional, unda a yega na un acuerdo, unda sres. Steven Daal y Anselmo Pontilius a bisa cu nan lo sostene. Y si Mike Eman bay contra a plan aki, e dos dirigentenan menciona, lo duna stemadvies na 2005.

Dia cu Mike Eman a bay contra puntonan cu tabatin den e acuerdo aki, tur dos a bula afo y sindicatonan y comercio no kier a para tras mas di loke MEP kier a haci.

Gobierno di MEP a haya 4 aña mas pa goberna, ora cu a gana eleccion 2009, tabatin un agitacion contra Gobierno unda nada, pero nada tabata discutibel riba locual ta awe nan ta bisa di lo t'e salbacion di e pais aki.

Según Booshi Wever, Gobierno di MEP tabatin e boluntad, tabata busca e draagvlak, pero e tempo ey nan no a haya oido. Y awe si tin puro oido y ta perde for di bista, locual nan a bringa tanto p'e, esta indexering y awe ta lague cay.

Y awe cada un di nan ta purba di hustifica e masacre, e medidanan cu ta bay wordo tuma contra e pueblo di Aruba, loke MEP a bin ta adverti pueblo caba contra nan.

MEP ta contento cu tog tin algun sindicalista, cu si ta cuminsa habri wowo. Ta di spera e otronan, cuminsa realisa nan mes, cu nan como organisacion politico, no ta permiti pa nan traciona e comunidad trahador di Aruba, según Booshi Wever.

Durante Serena di Arikok, Sonfaya2020 y Teatra ta presenta e obra

Master Demon and his slaves

SONFAYA2020 productions y Teatra ta presenta na Parke Nacional Arikok e obra teatral yama "Master Demon and his slaves". E storia aki ta basa riba un fenomeno historico cu tawata tumando luga den e epoca colonial. E obra ta ser presenta den Centro di Bishitante di Parke Nacional Arikok, diasabra dia 7 di augutus, durante Serena di Arikok, dia 5'or di atardi pa 9'or di anochi.

Antes e Shon tawata esun cu ta dicidi cua pareha por procrea cu otro y cua no. Den e temponan ey amor no tawatin oportunidad pa florese paso e tawata practicamente prohibi. E obra teatral aki ta conta e storia na unda un mucha muhe ta enamora cu un mucha homber. E amor prohibi aki por ta fatal pa e pareha, pero esaki no a stop nan di stima otro.

E obra teatral aki ta dirigi pa Takhai Mohamed cu ta un graduado "CKV" di IPA cu specialisacion di Teatro. Takhai a dirigi varios obra cu e grupo "TEATRA" y a yega di hasi presentacion di baile y musica cu "Sonfaya2020".

Parke Nacional Arikok ta invita tur hende pa bin pasa un anochi placentero y educativo.

Pabao di dam di Rooi Afo un pickup a perde control baha caminda dal un piedra bolter bay cay den e rooi







DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente basta formal banda di e dam di Rooi Afo. Mesora a dirigi polis, como ambulance y Cuerpo di Rescate di Bombero p'e sitio. Na yegada di patruya policial a constata cu 3 persona den un pick-up bayendo zuid a perde control baha caminda dal riba un baranca y bolter bay cay den e rooi.

Tur 3 persona a resulta herida y a ser transporta cu ambulance pa hospital. Polis ta pidi testigo di e accidente aki, pa yama nan pa haya mas informacion pa sa kico por a pasa exactamente.









UPGRADE YOUR CARRY-OUT OR DELIVERY SPECIAL PIZZA ORDER AND WIN A PRIVATE CONCERT WITH BIGGYBOY

UPGRADE YOUR ORDER NOW

CHICKEN WINGS

Coca-Cola CLASSIC

CHEESY BREAD

CINNASTIX

CHICKEN KICKERS

DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 30.00

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 15.00

FOR EACH EXTRA ITEM YOU ORDER, FROM YOUR CHOICE OF CHICKEN WINGS, CHICKEN KICKERS, CHEESY BREAD, CINNA-STIX OR A 2 LT. COCA-COLA® YOU WILL RECEIVE 1 RAFFLE TICKET.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid for 1-topping specialty pizza. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. This promotion is valid untill Friday August 27, 2010.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Tur studiante Hulanda bon y Minister Edwin Abath a yama nan bon-bini







DEN HAAG – Cu buelo di Martinair a yega Hulanda un total di 200 studiante Arubiano pa sigi un estudio avansa na nivel di HBO of Universidad. Un otro cantidad di studiante ya caba ta na Hulanda. Director di Cas di Aruba sra. mr. Desireé Croes a biaha abordo hunto cu e studiantenan.

Na Aeropuerto Schiphol, e grupo di studiante a keda ricibi pa Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath. E mandatario den un encuentro priva cu e studiantenan a yama cada uno un bon bini Hulanda.

Den su discurso cortico el'a bisa: 'E sentimiento t'ey caba cu boso t'aki pero no como turista , pero cu cada un a bin cu un mision special Hulanda. Mi ta kere cu e mision ey a cuminsa hopi tempran caba, na momento cu boso a dicidi pa sigi studia mas aleu y a scoge pa Hulanda,' asina sr. Abath a bisa.

Ayera mainta por compara e situacion manera cu nos cu ta traha aki como Minister encarga cu asuntonan di Aruba na Hulanda y bosonan. Nos tur hunto ta Embahadornan di nos lugar, nos pais. Y nos tur tin un mision pa cumpli cun'e; pa nos mes, pero pa algo mas grandi cu nos mes, y esey ta nos pais Aruba.

"Mi ta kere cu boso tur ta sinti e responsabilidad ey tambe y ta pesey un apelacion na boso mes: Pa tur dia cu boso ta dedicando boso esfuerzonan pa adelanto propio; pa corda cu tin un balor grandi deposita den bosonan man.

E balor ey t'e ser Arubano; cu boso ta representa Aruba y cu Aruba ta spera hopi di bosonan," asina sr. Edwin Abath a bisa.

E mandatario a continua bisando cu lamentablemente e no por a garantisa un tempo fantastico cu solo, pero si cu mas den dia e tempo lo clarea y cu e studiantenan lo por sinti nan mes mas na cas.

'Exito di parti di Cas di Aruba. Durante dia, siman, lunanan y aña nos lo bay topa regularmente. Mi ta spera cu segun e dianan ta pasa cada un lo haya su rincon; su lugar; cu e por biba y dedica primordialmente na su avanse personal, pero tambe na avanse di pais Aruba.

Mi kier a termina bisando: Nos mision ta sagrado y ami semper ta bisa: "Tur cos pa Aruba!"

Despues di a scucha e palabranan di Minister Abath a grupo di studiante a pasa Imigracion y a colecta nan maletanan.

Pafo den e sala di yegada e studiantenan a keda ricibi y a haya instruccion di personal di Cas di Aruba y miembronan di e POC (Plaatselijke Opvangcommissie) unda nan mester para den grupo pa warda nan turno pa bay n'e bus cu lo hiba nan na nan cuidad di estudio.

Awe diamars e studiantenan lo cuminsa cu e programa di "opvang" obligatorio y cu lo dura tres dia.



Presidente di MEP, drs. Susanne Sintjago ta gradici p'e sosten

DIABIERNA cu a pasa tabata e clausura di e prome evento grandi pa recauda fondo cu MEP a organisa como directiva nobo di Movimiento Electoral di Pueblo.

Un danki ta bay na tur esnan cu di un of otro forma a contribui durante e ultimo 3 lunanan pa haci esaki posibel. Nos di directiva di MEP ta sumamente contento cu e fondonan recauda e ultimo lunanan y por bisa cu e tabata un exito rotundo.

Meta di accion di recaudacion di fondo aki tabata primeramente pa nan proyecto social cu MEP lo bay presenta proximamente. E exito aki ta nifica cu pueblo kier aporta na metanan stipula pa directiva y partido den su totalidad.

E numbernan ganador ta: Prome premio 29113, di dos premio 17704, di tres premio 51155.

Pa reclama e premionan yama 592-6876. Pabien na tur e ganadornan y un biaha mas danki pa boso sosten.



Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a despedi di studiantenan





DIADOMINGO cu a pasa un grupo grandi di studiante a sali cumbo pa Hulanda cu meta pa continua nan studio. Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a compaña e grupo grandi aki te na porta di avion pa asina dispidi di nan y desea nan un bon viahe y tur clase di exito. Parlamentario Lainda a menciona di ta sumamente contento y orguyoso di e grupo aki. Tambe e ta menciona cu e sentimentonan ta mixto pero na mes un momento nos mester ta contento pa nan, apoya nan y ta sumamente orguyoso di nan. Paso nan ta bay pa un bunita meta na unda nan a tuma un paso grandi di bay busca un mihor futuro na Hulanda. Tambe e ta menciona cu Aruba tin mester hopi mas profesional cu den futuro por ocupa posicionnan clave den nos sociedad. Finalmente parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a desea tur studiante un bon viahe y hopi exito cu nan estudio den exterior. Y cu e ta spera di wak nan pronto bek na nos isla cu un papel den nan man pa asina nan tambe por aporta na hiba e pida baranca aki mas pa dilanti.

Den un cuarto patras di un cas bandona na Madiki polis a haya partinan di mas di un scooter horta y hasta mata di marihuana













DIALUNA mainta un die polisnan di bario a pasa tira bista patras di un cas bandona unda tin un cuarto y eyden a bin descubri un lugar unda ta ser usa pa torno scooter y tambe a haya un plantacion di marihuana. Mesora eynan e agentenan a confisca un scooter cu recien nan a cuminsa desarma y kita pieza for di dje y eynan tambe a haya un mata di marihuana cual a ser confisca tambe. Y a notifica esnan concerni pa cuminsa cu un investigacion.

YMCA ARUBA



The YMCA of Aruba seeks a

National General Secretary

The National General Secretary (NGS) is responsible for articulating and implementing the vision and mission of the YMCA of Aruba, and provides inspirational leadership in the development of the YMCA. This involves building a culture of service excellence and community transformation. The NGS works as strategic and trustworthy partner with the community, industry, governmental and non- governmental agencies in creating and realizing opportunities for community development. In addition, the NGS manages regional and international relationships.

The NGS is responsible for developing and implementing strategic and tactical plans, overseeing quality operations and services, developing new programs, maintaining financial stability, and driving new revenue funds, in addition to safeguarding the assets and image of the YMCA.

The position of NGS calls for a person of integrity, maturity and flexibility, outstanding judgment, and exceptional leadership and relational skills. The NGS will head the YMCA office and oversee two branch operations, in close collaboration with the supervisory management. Under direct supervision of the YMCA Board of Directors, the NGS will develop and execute policies, plans, and procedures to realize the strategic goals and values of the YMCA.

Profile

- Vision for community development, service-orientedness and social inclusion
- Personal values and work ethics consistent with the values and mission of YMCA
- College degree with a minimum of 10 years of relevant management and work experience in (non-profit) organizations, with affinity in the social-educational sector
- Experienced in developing and managing educational, social, community and business programs
- Experienced in financial and facility management
- Impeccable organizational and operational skills
- Excellent leadership skills in developing and managing staff
- Excellent written and verbal communication skills in English and Papiamento (Spanish a plus)
- Skilled at utilizing business software applications

Contact

Interested individuals who seek a new challenge and fit the aforementioned profile are invited to send their resume and qualifications to:
YMCA Aruba, c/o Advance HR Services, Attn: Ms. Charlene Nectar, Dominicanessenstraat 33, Oranjestad; Email: info@advance-hrs.com



Deadline for submission is August 31, 2010.

YMCA's objective is to promote the harmonious development (physically and mentally) of individuals in accordance with Christian principles and encourage individuals to higher moral concepts, that gives significance to their lives and guidance to their natural abilities.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Bo a ricibi bo formulario di Inkomstenbelasting 2009 caba?



MEP lo tene un campaña pa yuda esnan cu mester, pa yena nan formulario di Inkomstenbelasting 2009. Pa awor tur hende mester a ricibi nan formulario caba, y e formulario mester ta entrega dia 4 di october. Pues bo tin 2 luna pa yena y entrega e formulario.

KEN MESTER YENA E FORMULARIO?
Tur hende cu haya un formulario MESTER yena e formulario y entrege bek. No ta importa si bo tabatin entrada of no, bo mester entregu'e bek.
Si bo no a haya un formulario, pero bo tin entrada otro cu salario di trabao of pensioen, bo ta obliga di pidi un formulario. Ta combini bo pa pidi un formulario si acaso bo ta pagando interes riba debe y prima di seguro di bida.

PAKICO MESTER YENA E FORMULARIO?
A base di e formulario Inspector ta calcula cuanto belasting bo mester paga. Si bo a paga di mas Loonbelasting via bo doño di trabao, e ora bo ta haya placa bek.

KICO TA PASA SI BO NO YENA Y ENTREGA E FORMULARIO?
Si bo a ricibi e formulario, pero bo no entrege bek, e ora bo ta duna espacio na Inspector p'e mes calcula bo entrada, y mayoria di biaha e Inspector lo calcula bo entrada mucho mas halto. Bo lo haya un cobranza mucho mas halto cu locual bo debe y bo mester page tambe.
Tambe bo ta core e riesgo di haya un multa. E multa aki tambe bo por haye si acaso bo entrega bo formulario mucho lat.

BO MESTER AYUDO PA YENA E FORMULARIO?
Na sede di MEP riba diasabra 21 augustus y diarazon 8 di september awor lo duna ayudo cu yenamento di e formulario na tur esnan cu kier, completamente gratis. Corda cuminsa busca bo documentonan awor caba: Resumen anual of declaración di doño di trabao cuanto e entrada tabata den 2009 (Loonbelastingkaart); carta di banco cuanto interés a wordo paga riba hipoteca, debe personal, debe pa auto; si bo a paga interés riba debe di belasting, por pidi un declaración asina di Belastingkantoor; prima di seguro di bida; gastonan halto di malesa y/o estudio.

Riba diasabra 21 augustus e evento ta di 9 or mainta pa 12 or merdia. Diarazon 8 di september e evento ta di 7 or pa 9 or anochi. Cuminsa prepara tur e documentonan aki, y acudi dia 21 di augustus p'asina nos por yudabo, pa evita cu bo ta paga di mas!

Internacional

Fayo den Stacion Espacial Internacional

UN fayo den e sistema di refrigeracion a obliga pa paga varios ekipo. E astronautanan no ta den peliger, segun NASA.

Un fayo den e sistema di refrigeracion di e Stacion Espacial Internacional (EEI) a oblige e tripulacion pa paga varios ekipo di e nave pa reduci e temperatura a bordo, aunke, segun NASA, no tin peliger pa e seis astronautanan cu ta eyden.

Den un comunicado riba su sitio web, e agencia espacial Mericano a bisa cu "e configuracion di e stacion ta stabil, y mayoria di su sistemanan tin refrigeracion y ta operativos despues cu a instala cabelnan di desvio desde e laboratorio Destiny diadomingo anochi".

E texto ta sigui bisa cu "e tripulacion no ta core ningun peliger y ta vigilando e sistemanan y ta relahando eiba un dia di descanso".

Alarma a lanta e astronautanan den e stacion diasabra anochi ora un di e circuitonan di refrigeracion a stop ora e'la alcanza demasiado potencia.

Esaki a causa cu e modulo cu ta pomp amoniaco pa un di e conductonan pa mantene e sistemanan y e electronica di e nave na un temperatura adecuado a stop di funciona.

E falta di regulacion termico a conduci na su turno cu varios pieza di e ekipo a stop di funciona. Entre nan, e sistema cu ta mantene e stacion den orbita, un di e sistemanan di comunicacion y varios transformador electrico.

EEI tin dos modulo di reserva den un bodega pafo, segun NASA.

Despues di un intento pa reactiva e circuito di refrigeracion daña, diadomingo ultimo a cuminsa prepara dos caminata espacial cu lo tuma lugar den curso di e siman aki pa haci e reparacion.

Segun NASA, sin ningun sistema di regulación, e temperatura den e stación lo por subi te na 121ºC, of baha te na -157ºC.





Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:

NR.	FUNCION	COMPANIA		NR.	FUNCION	COMPANIA	
1	Pipe Fitter (5X)	Stork Wescar Aruba NV					

Si bo persona ta interesa, pasa personalmente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 na Telefoon: 5837720) na di 3er piso awe 3 augustus 2010. Pa mas informashon tuma contacto cu sra. Sheila Danje.

Aki abou tin dos (2) formulario pa aplicacion, uno SI nan a atende'bo y e otro ta si nan NO a atende'bo. Entrega esun cu Bo a utilisa na Departamento di Labor "Jobcenter".

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Prueba cu mi a solicita na e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

E parti aki mester wordo yena door e compania.

Nomber di Compania:

Nomber di funcionario:

Funcion cu a wordo solicita:

Fecha di solicitud:

Stempel di compania | Firma

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Considera e formulario aki uno como oficial di Departamento di Labor "Jobcenter".

Mi no a wordo atendi pa e compania menciona mas abou.

Nomber:

Adres:

Telefoon:

Nomber di compania cu no kier a atende bo persona.

Nomber di Compania:

Funcion cu kier a solicita:

Fecha cu no a wordo atendi:

E formulario aki mester wordo entrega na Departamento di Labor na Pos Chiquito of na Playa, Masha danki.

Mercosur ta dicidi pa duna Haiti preferencianan fiscal

MERCOSUR lo otorga, te na fin di 2019, preferencianan fiscal na Haití, e país mas pober di America y cu un economia ainda mas destroza pa e teremoto di januari ultimo.

E canciyer Brasilero, Celso Amorim, a splica cu e bloke integra pa su país y pa Argentina, Paraguay y Uruguay a aproba e iniciativa, cu a wordo tuma pa Gobierno di Luiz Inácio Lula da Silva.

"E ta un gran muestra di solidaridad", Amorim a bisa den e reunion di Conseho Mercado Común (CMC) di Mercosur, cu a tuma lugar ayera na e ciudad Argentino di San Juan.

E posibilidad pa otorga beneficionan comercial na e pais di Caribe a wordo proponi pa Brazil medio 2009 y desde e tempo ey e asunto aki tabata riba agenda di e bloke Suramericano.

E proyecto di aproba ta destaca "e importancia cu Mercosur ta duna na stabilizacion di Haití y su desaroyo, motibo pa cual Merosur a percura pa contribui efectivamente cu accionnan di cooperacion".

E iniciativa ta encera cu cada un di e cuater miembronan di Mercosur ta autoriza pa concede margennan di preferencia fiscal di ta 100% na importacion di productonan di Haiti, embarca directamente desde puertonan di e pais ey como tambe desde e pais bisiña Republica Dominicana.

E miembro di Mercosur cu ta otorga preferencia mester pidi Haiti pa presenta anualmente un lista di e productonan pa cual e ta desea di aplica e preferencia.

E regimen comercial, cu lo tan a vigor ten a fin di 2019 y lo wordo revisa pa GMC na 2015, lo inclui medidanan di "garantia cu ta establece limitacion di cantidad pa evita desorganizacion di e mercadonan", según e proyecto.

E fluho di comercio entre Haití y e bloke Suramericano ta marginal desde punto di bista di e operacionnan global di Mercosur, pero e tipo di preferencia aki lo por alivia e peso di un pais cu deficit commercial partcialmente.



Na 2009 exportacionnan di Haita e yega 524 miyon dolar, di cual apenas 991.587 dolar tabata pa Mercosur.

Di e paisnan di e bloke, cu tin un presencia den e Mision di Nacionnan Uni pa Stabilizacion di Haití (Minustah), solamente Brazil (939.587 dolar) y Argentina (52.000 dolar) tabatin importacion di Haiti aña pasa .

Haití tin Merca como principal socio comercial, sigui pa República Dominicana.

Segun embahador di México

Ley di Arizona mester wordo modifica pasobra e ta inhusto



E embahador di México na Spaña, Jorge Zermeño, ayera a bisa cu e ley di Arizona pa cu inmigracion "laat of tempran" lo mester wordo modifica "pasobra e ta inhusto y un violacion di derechonan humano".

Asína Zermeño a bisa ora a puntra su opinion riba e ley contra inmigración ilegal, di cual e articulonan mas polemico a wordo blokea siman pasa pa e huez federal Susan Bolton mientras ta determina nan constitucionalidad.

"Nos ta hopi preocupa cu ta pone barera pa mexicanonan, cu tin un ley cu por haci di un persona un criminal y cu un persona por wordo deteni pasobra e ta inmigrante", e embahador a bisa na Santander, Spaña, caminda e'la inaugural un curso riba Revolucion Mexicano.

Zermeño tambe a hala atencion riba e "gran reacción" cu e ley aki a causa na Merca, y no solamente di e poblacion inmigrante.

E'la subraya, den e sentido ey, cu na Merca tin un gran presencia di cultura latino y ta admiti e "gran aporte" cu e cultura ey a haci na e pais.



Merca tin plan pa ataca Irán si ta necesario



E cuerponan militar Mericano tin un plan pa ataca Irán, e hefe di Estado Mayor Conhunto a bisa diadomingo ultimo, aunke tambe e'la bisa cu probablemente un ofensivo militar lo no ta un bon idea.

Poco después cu almirante Mike Mullen a haci su comentarionan den un programa di entrevistas, e subhefe di Guardia Revolucionario Irani a bisa cu Teherán lo responde cu firmeza den caso cu Merca cuminsa cu accion militar contra e pais, segun e'la wordo cita pa un medio di comunicacion local.

Mullen, e oficial di rango mas halto di cuerponan militar Mericano, a adverti cu insistencia cu un atake contra Irán lo tin efectonan grave y consecuencianan impredecibel na Medio Oriente.

Na mes momento, e almirante a bisa cu e peliger di cu Irán ta construi un arma nuclear ta inaceptabel.

Sin embargo, e no kier a bisa cual di e dos scenarionan aki ta peor. "Mi ta kere cu e opcionnan mimiltar ta riba mesa y nan lo suigi eynan", Mullen a bisa den unprograma na television. "E ta un di e opcionnan cu e presidente tin. Mi ta insisti den cu mi ta spera cu nos lo no yega asina leu, pero e ta un opcion importante cu tur hende ta compronde".

E subhefe di Guardia Revolucionario Irani, Yadolá Javani, cita pa e agencia oficial Iraní di noticia IRNA, a bisa diadomingo a bisa cu seguridad den Golfo Pérsico lo ta na peliger "si Merca comete e eror di mas chikito".

"Golfo Pérsico ta un region strategico. Si seguridad di e region ey bin na peliger, nan tambe lo sufri perdida y nos respuesta lo ta firme", Javani a adverti.

Irán a menaza repetidamente cu ataca e curason di Tel Aviv, e di dos ciudad mas grandi di Israel, den caso di cu Washington of e estado Hudiu cuminsa cu accion militar contra Teherán.

E relación entre Merca y Irán a empeora pa motibo di e supuesto metanan di e programa nuclear Iraní. Teherán ta bisa cu e programa tin metanan pacífico di generacion di electricidad, mientras Washington ta bisa cu Irán ta prepara pa construi un arma nuclear.

Otro avion di carga a cay na Alaska: tres morto

UN avion grandi di carga a cay na Alaska cu tres persona a bordo cu aparentemente a muri, autoridadnan a informa.

E avion, un Fairchild C-123, tabata registra na nomber di e empresa All West Freight Inc. cu sede na e localidad Delta Junction na Alaska.

Un funcionario di parke nacional a bisa cu e aparato a cay na e banda zuid di Mount Healy diadomingo na como 290 kilometer panort di e capital di Alaska, Anchorage.



E caida a causa candela cu na su turno a causa un candela di mondi, cu a wordo domina na aproximadamente 4.000 meter cuadra, e'la bisa.

E vocero di e parke, Kris Fister, a bisa cu "e avion a desintegra pa gran parti". E candela a wordo controla diadomingo anochi, e'la bisa. Por lo pronto a number di e victimanan no ta conoci.

E accidente aki a pasa cuater dia despues cu un avion militar di carga a cay na e base Elmendorf di Forza Aereo na Anchorage y e cuater personanan a bordo a muri.



BP preparando pa tapa e poz den Golfo permanentemente



AYERANOCHI British Petroleum lo a cuminsa tapa e poz malogra den Golfo di México, despues cu mas cu tres luna e'la causa e peor derame di crudo den historia di Merca.

Ingenieronan di BP tabata prepara pa inyecta un lodo pisa y cement den e parti ariba di e poz den un procedura conoci como "static kill", almirante retirado di Guarda Costa Thad Allen a bisa diadomingo.

Allen a bisa cu e esfuerzo di dos banda pa finalmente elimina e derame di e poz cu ta for di control lo a cuminsa "si no ta ayera nochi" ta awe mainta trempan.

Cinco pa siete dia despues, e lodo y cement lo wordo inyecta via un poz di emergencia den fondo di e perforacion, pa seya e buraco permanentemente.

Despues cu intentonan anterior pa tapa e poz tabata plaga pa contratiempo, e esfuerzo di e siman aki ta wordo sigui di cerca desde Washington te London, desde e costa di Golfo ten a Wall Street.

E desaster ambiental cu tin 104 dia a destrui comunidadnan na costa, a daña e imagen di e compania Britanico na Merca y a costa miles di miyones di dolar na limpieza.

Tambe e'la afecta e nivel di popularidad di presidente Barack Obama y a lanta tension entre Washington y London.

Allen a bisa periodistanan cu e ta viaha pa e oficina central di BP na Houston pa supervisa e "static kill". Den poco ora ingenieronan lo por sa si e procedura a funciona, e'la bisa.

E pozo tabata temporalmente seya pa mas cu dos siman despues cu e'la derama te cu 60,000 bari pa dia desde april, ora un explosion riba un plataforma petrolero a laga 11 trahador morto y e crudo a cuminsa scapa.

Como parti di e esfuerzo di limpieza, BP a usa un enorme cantidad di dispersante kimico pa disolve e petroleo prome cu esaki yega tera. Pero su uso a lanta cuestionamento entre ambientalistanan preocupa pa su impacto riba naturaleza.

Diadomingo ultimo, oficina di e representante Mericano Ed Markey, cu ta un critic public di e maneho di BP pa cu e derame, a divulga un carta den cual e'la acusa e gigante petrolero di a usa dispersante den exceso.

Di su banda, BP ta sigui enfoca riba e procedura "static kill" di e siman aki.

Despues di reemplaza e presidente ejecutivo Tony Hayward y anuncia plannan pa benta di 30.000 miyon dolar den accion pa yuda cubri su responsabilidadnan, BP ta ansioso pa mustra su inversionistanan cu finalmente e tin e poz bao control.

Pero incluso mientras e compania ta purba drecha su nomber, su distribuidornan na Merca ta puntrando si no ta ora pa un cambio di nomber, segun John Kleine, director ehecutivo di BP Amoco Marketers Association.

Ahmadinejad kier debate cu Obama na television

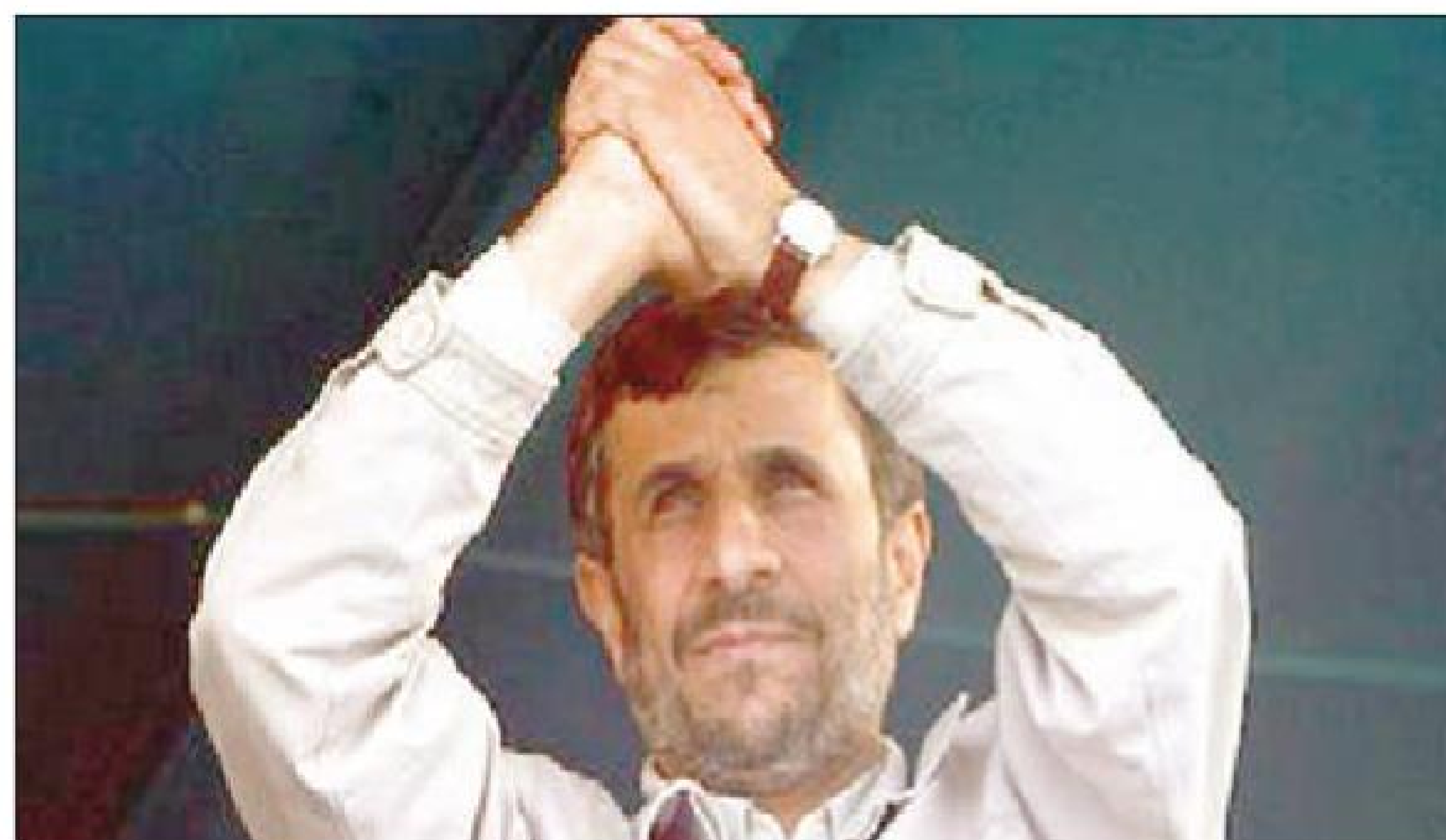
E presidente Iraní, Mahmoud Ahmadinejad, ayera a pidi presidente di Merca, Barack Obama, pa nan tene un debate na television pa mira ken tin e mihor solucion pa e problemanan di mundo.

E proposicon provocativo a bin mientras Irán ta lidia cu otro ola di sancion internacional, impulsa pa Merca, cu tin e obhetivo pa presiona e republica islamita pa cu su programa nuclear.

"Pa fin di zomer no ta spera di tan a Merca pa e Asamblea General di Nacionnan Uni y mi lo ta prepara pa un conversacion cara a cara cu señor Obama, dilanti prensa naturalmente", Ahmadinejad a bisa den un conferencia cu expatriadonan Iraní na Teheran.

"Nos lo ofrece nos solucion pa asuntonan mundial pa comproba ken tin e mihor solucionnan", e'la agrega.

Ahmadinejad a sugeri un debate di e mesun estilo cu na september, cu Washington no a acepta. E líder Iraní a bisa cu e predecesor di Obama, George W. Bush, a nenga invitacionnan similar pasobra e tabatin "miedo".



Accidente y sabotahe?

2 Wheel completo a kita for di bao di un truck di Arugas

DIALUNA merdia a drenta informe cu 2 wiel di un truck di Arugas a kita completo y e truck a bira 180 grado. Mesora nos reporteronan a bay n'e sitio y a constata cu un di e trucknan di Arugas bayendo zuid yegando e bocht di Santa Cruz na cierto momento e 2 wielnan patras banda robes a kita for di completo y e truck a drei 180 grado y a keda riba e caminda blokeando e trafico.

Pa suerte no tabata bin trafico di direccion contrario, y e boternan di gas tabata bashi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Tin hende ta nan mes, ta imposibel cu dos wheel ta kita di e forma aki, pa cual nan no kier kere cu ta un accidente, pero ta kere cu ta un sabotahe tabatin n'e compania aki. Pero lamentablemente no a avisa Recherche pa haci un investigacion mas profundo.











Auto horta diadomingo madruga for di Sabana Liber haya pa su propio doño atardi den mondi di Sabana Grandi





DIADOMINGO atardi a drenta informe di doño di un auto horta a bin encontra su auto den mondinan di Sabana Grandi. Na yegada di polis, nan a topa cu e doño di un auto Toyota Yaris cu a ser horta den oranan di madruga for di Sabana Liber.

E doño a declara cu el a keda busca su auto henter dia y atardi y a logra haye eynan n'e sitio, pero parcialmente desmantela.

Takelwagen a bin n'e sitio p'asina hiba e auto warda di polis p'asina investiga ta kende(nan) a horta e auto aki.

Chofer ta dal cura y pilar di un cas y ta core bay na Bubali



DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente, unda un auto a dal un cura di cas na Bubali y a core bay. Na yegada di polis n'e sitio a constata cu un auto lo a dal e heki y pilar di un muraya di cura di cas, pero e chofer cu a ocasiona e accidente aki a sigui core bay. Pues aki por papia di un caso di hit & run. Polis a tuma nota di esaki.

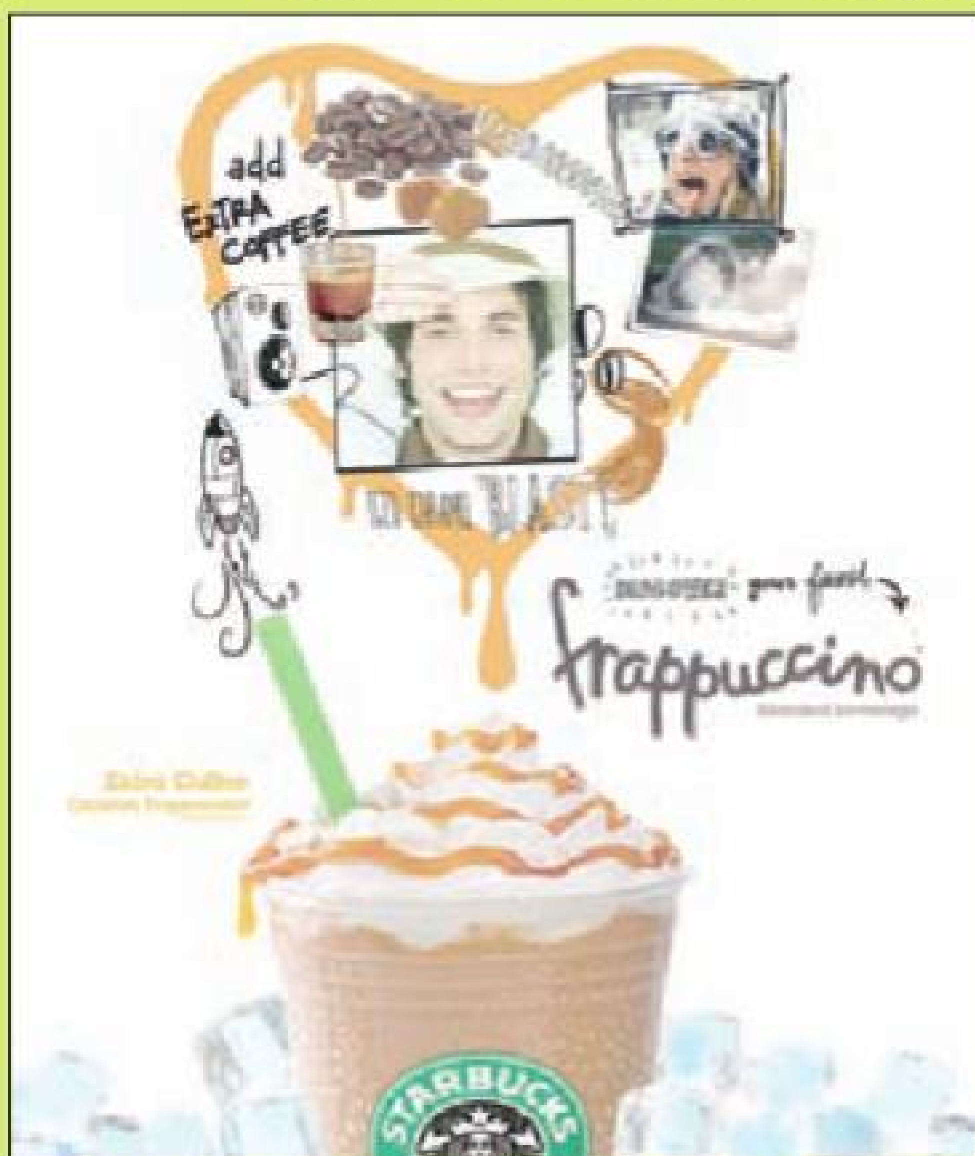
Polis no a logra localisa homber bisti na blanco cu a bula drenta cura di bisiña na Kas Paloma

DIADOMINGO anochi a drenta informe di un caso unda un bisiña a mira homber bisti na blanco bula drenta un cura di cas. Na yegada di e patruya policial n'e cas, nan a cana rond y rondea, pero no a logra localisa e tipo aki, cu ta bisti na blanco. Ta trata di un spirito of el a drenta e cas caba?





Starbucks awor cu Frappuccino na gusto di cada cliente





STARBUCKS awor ta lansa pa su clientenan aki na Aruba Frappuccino na gusto individual di cada cliente. Order bo Frappuccino na bo gusto ya caba ta wordo ofreci na Starbucks na Merca y awor e ta bira posibel tambe aki na Aruba.

Clientenan por crea nan Frappuccino cu un variedad di lechi, sea regular, lechi cu tiki of sin vet, soya. Pero tambe e cliente por pidi si kiere bebida Frappuccino cu tiki of hopi koffie y naturalmente scoge nan combinacion di siroop of dun'e mas sabor poniendo un topping di caramel, vanilla of menta. E mesun manera cu nan ta traha nan bebida espresso di Starbucks na nan gusto.

"Nos bebida Frappuccino aworaki ta wordo traha 100% na gusto di nos clientenan, semper cu e calidad cu ta spera Starbucks," asina Zugheila Lindeborg, di mercadeo a bisa. E posibilidad aki cu Starbucks a crea pa su fiel clientenan ta perfecto pa clientenan cu kier un Frappuccino pero ta traha na nan manera, manteniendo su base. Sea un Frappuccino cu e productonan normal of uno cu productonan di menos caloria pa cumpli cu reglanan dietetico.

Loke si no ta cambia ta e ingredientenan di calidad halto di Starbucks. Y e sabor ultimo, e topping conoci di Starbucks cu ta un variedad di stropi. Loke niun cliente por keda sin purba un dia ta un di variacion di combinacionnan manera Mocha Frappuccino (of esun light cu tin solamente 100, 150 of 200 caloria dependiendo di e tamaño) y e Frappuccino di Strawberries & Creme Frappuccino cu stropi. Pues awor tur persona cu ta riba dieet tambe por disfruta di un Frappuccino cu productonan di menos caloria.

Dama chofer ta reverse y ta dal auto para su tras









DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente n'e parkinglot dilanti di Royal Plaza. Na yegada di e patruya policial a constata cu un dama chofer cu tabatin su auto staciona no a wak bon su tras ora di bay reverse y a bay dal riba un pick-up staciona su tras. Den e accidente aki debi cu e daño minimo ningun hende a resulta herida.

Antiyas

Gobiernu mester duna cuenta y razon con nos espasio aéreo comercial lo bira

WILLEMSTAD - Gerrit Schotte kier haña tur documento cu ta indicá presis ta kico a negociá pa cu espacio aéreo.
Pasobra si t'asina cu companianan Hulandes lo haña derecho automáticamente pa bula den nos espacio aéreo pasobra e Gobierno actual a entrega nos espacio aéreo tambe. Esey ta nificá cu companianan local tambe lo por cuminsá bula for di Schiphol y mobilisá riba e mercado Europeo?

Pasobra ta imposibel cu un isla ta pasando den un proceso pa a gana mas autonomia anto tur dia di nobo e documentonan ta indicá nos cu mas y mas poder legislativo local ta wòrdo entregá ora e pais bira PAIS Còrsow nobo.
Schotte a tuma nota caba tambe cu e Minister demisionario di Transporte na Hulanda, Camile Eurlings a haña su pastechi caba, y lo bay forma parti di staf nobo di KLM/Air France.

No ta un secreto nacional cu na diferente ocasion e mandatario Hulandes a indicá cu e espacio aéreo lo por wòrdo compartí cu esun di e islanan BES cu lo cay bao di esun di Hulanda.
Awor Gerrit Schotte ta comprondé mas y mas dicon partido PAR te dia di awe no a duna rèspèt n'e pueblo di Corsow y bay un oficina di notario pa cambia nan nòmber di Partido Antia Restructurá den simplemente P.A.R.
Pa Schotte esaki ta bisa tur cos, pasobra mas bo lesa tur e documentonan oficial cu ta redundá con e pais ta bay bira, e ta un pais autónomo fictisio solamente riba papel cu lo nace den Statuut.
Pero mas aleu cu un deber di cuida y guia tur e otro islanan manera semper tabata den e structura di Antias.
P'esey Schotte ta spera di haña contesta riba su preguntanan den un lapso di tempo còrtico, mirando e embergadura di e tema, y e importancia di e proceso nacional cu MFK sí lo cuida bao di tur circunstancia.

Diadomingo ultimo

Tabatin re-apertura di Neptali E. Henriquez Sr. Park





MANERA tur hende sa, e parke di Fundacion Neptalie E. Henriquez Sr. semper tabata masha popular bao di nos hubentud. Pero ta un lastima cu pa motibonan interno y fuera di control di directiva, e ultimo añanan aki actividadnan den e parke a disminui considerablemente.
Recientemente sinembargo e situacion a cambia y esaki a duna e directiva e oportunidad pa inicia cu un proyecto di re-organisacion cu lo duna e parke un ambiente mas moderno riba tereno di diverticion hubenil, y esaki, specificamente pa nos hubentud bao di 12 aña di edad.

Diadomingo ultimo a tuma lugar e re-apertura di e parke, unda directiva a dicidi pa tene un "open dag". Esaki alabez a simbolisa tambe e re-apertura di e parke. E parke a haya un limpiesa total y e edificionan geverf y re-condiciona p'e bishitante y usuarionan wordo mihor sirbi.
E weganan existente den e parke a ser limita na esnan mas safe y den mihor condicion.

E parke tambe ta disponible pa cualkier actividad p'e hubentud bao di 12 aña di edad. E plan ta p'e parke habri tur weekend (diasabra y diadomingo) durante e luna di augustus.
Ademas, den luna di september en adelante, e parke lo ta habrí tambe durante siman den oranan di atardi. Lo bay tin un variacion di actividad di temporada, manera: Fiesta pa sera vakantie, feria, spookhuis, Sinterklaas y diferente show, entre otro, un Show di Pasco.

Antiyas

Pasobra el a huy fo'i prison....

Venezuela a detené Glenn Kerkeboom riba peticion di Hulanda



WILLEMSTAD - Riba peticion di autoridadnan di Landelijk Packet na Hulanda, diahuebs ultimo autoridadnan policial na Venezuela a detené e fugitivo yu'i Corsow Marcelino 'Glenn' Kerkeboom di 51 aña di edad. Manera nos a informa ayera caba.
Ta Husticia Hulandes tabata busk'é debi cu el a huy for di prison na Hoorn, Hulanda algun aña pasa despues cu e tabata sintando un castigo pa traficacion y benta di 1500 kilo di cocaina riba mercado Hulandes.

Esaki a keda confirmá p'e Director di Cuerpo de Policia Nacional Bolivariana (CPNB) General Luis Fernandez.
Esnan cu a realisá e detencion te unidad di Division Antidroga y nan a realisá esaki den urbanisacion Santa Mónica cu ta keda den parti Sur Oeste di ciudad di Caracas.

Ta for di basta tempo caba cu Hulanda a manda un órden internacional di detencion pa Interpol pa detené Glenn Kerkeboom unda ke sea.

Ultimo tempo autoridadnan di e unidad aki mencioná mas ariba a bin ta busca varios di e 'caponan' aki cu ta ser busca y kendenan ta sconde na Venezuela. Y di e forma aki a bin haña Kerkeboom den nan mira.
Diahuebs a yega asina leu cu nan por detené den un apartamento den e urbanisacion mencioná.

Landelijke Packet na Hulanda ya a ser informá di e detencion aki y ta en espera pa su extradicion pa Hulanda unda e lo mester bay sinta resto di su castigo cual el a logra na buida di dje varios aña pasá.
Segun Luis Fernandez, ya caba Glenn Kerkeboom a ser poni na disposicion di Servicio Administrativo di Identificacion Migracion y Estranheria (SAIME), pa nan caba di atendé cu e parti di extradicion.

Tambe Embahada Hulandes na Caracas a ser poni na altura pa di nan parti tambe atendé un ke otro.

Kerkeboom a logra pa años keda for di gara di husticia te cu diahuebs ultimo. E tabata na cabes di un banda tambe cu tabata ópera na Venezuela segun informacionnan cu ya pa años ta circulá na Còrsow como na Venezuela.

El a biba tambe na varios sitio na Venezuela entre otro tabata den interior unda el a keda pa años scondí. El a pensa cu debi cu añanan a pasa y cu nan lo no bin dal den su paradero y aki el a faya tòg.

E tabata riba e lista di alerta di Interpol for di comienso di aña 1990 ora el a huy for di prison.
E tabata ópera den baho mundo como mundo legal unda e tabatin masha bon contacto.
Manera t'e caso di un èx Hefe di Inteligencia Policial, kende na 1994 a bin hañ'é den problema cu husticia na Còrsow y el a yuda esaki pe sconde na Venezuela y kende a bin fayecé aña pasá na Còrsow.
General Luis Fernandez a yama Glenn Kerkeboom un Capo, esta un hòmber cu ta na cabes di un banda cu ta ópera den baho mundo.

Deliberadamente a lubidá e cos aki?

Hulanda lo haña contròl riba espacio aéreo di islanan BES

WILLEMSTAD - Reino Hulandes lo bay haña derecho di operá y administrá e zona aéreo cu te ainda ta cay bao di Antiyas como e zona aéreo di Reino Hulandes anto no esun di e Pais Còrsow nobo cu ta bay nace.
Si ta bèrdad cu esaki lo t'asina, Consehal Gerrit Schotte kier sa si esey lo nificá cu companianan establecé na Hulanda lo bira companianan nacional cu tin derecho di buelo for di Còrsow pa otro destinacionnan.

Den tal caso con ta pará cu e companianan local cu ta empleá masha hopi yiu di tera, cu danki n'e interes den Caribe y regio pa cu nos isla ta garantisá nos cuponan di trabao pa nos poblacion danki na turismo y e trabaonan cu ta surgi danki n'e movecion na nos aeropuerto nacional.
Schotte kier sa si Gobièrno di Còrsow ta consciente cu na Hulanda e porcentahe di desempleo a subi riba 5%. Y si companianan Hulandes lo bira automáticamente companianan nacional, cuponan di trabao local lo bay den zona di peliger, pasobra simplemente nan lo empleá nan hendenan na momento di e negoshi nobo for di Còrsow nace.

Si no regla e espacio aéreo n'e manera corecto un compania manera KLM/Air France lo haña un teritorio automáticamente mas grandi adicional na momento cu Pais Còrsow bira pais dor cu no a regla nos espacio aéreo na manera drechi.
Anto kico lo para di companianan nacional manera Insel Air, Tiara Air, DAE, Divi Divi Air y otronan cu ta establecé aki pa por cumpli cu un necesidad di nos isla su conexionnan cu mundo, anto mañan lo haña nan cu companianan mònster cu lo haña mesun derecho cu esnan local pa bula tur ruta inter-insular y internacional for di Pais Còrsos.

Polis a core cu choler femenino, kende tabata drumi dilanti ex-edificio di Piet Harsveld

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

DIADOMINGO anochi a drenta informe di cu dilanti ex-edificio di Piet Harsveld Banketbakkerij, lo tin un choler drumi na un forma masha mahos y cu turistanan ta pasa saca foto. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio.
Na yegada di e patruya policial, nan a constata cu tabatin un choler sinta eynan y nan a core for di e sitio.



Zissles, un concepto completamente nobo den Paseo Herencia

Show cu lo cambia cada 6 luna









SIMAN pasa, prensa y otro invitado, tabata huesped pa ta testigo di e premiere di Zissles na Aruba y e comentario na final tabata fabuloso. E ta algo diferente, loke Aruba mester pa entrene no solamente turista, pero tambe nos localnan.

E show cu Zissles lo cuminsa cune yama D'Licious cu lo ta di diadomingo pa diabierna. Porta ta habri 7or y e dinner/show lo ta di 8 pa 10. Aki e bishitantenan lo disfruta di un 3-course dinner, di nan escogencia.
Tur anochi despues di show e restaurant lo transforma su mes den un club, esta Zissles Nightclub. E publico presente lo disfruta cada bez di un variacion di musica di DJ's local of internacional, dancers, live acts y/of live bands. Entrada na Zissles Nightclub diadomingo te cu diabierna ta gratis y e ta pa 21 aña p'ariba!

Y cuminsando for di Thanksgiving y den december Zissles lo tin un extra special show, un Christmas Edition Show. Keda pendiente p'esaki of bishita e calender di Zissles pa mas informacion.

Zissles tambe lo agrega algo nobo n'e nightlife di Aruba riba diasabra. Tur siman diasabra Zissles Nightclub lo transforma su mes, den un nightclub completamente diferente na loke tur hende ta custumbra cune aki na Aruba.
E club lo ta scenario di un show cu entertainment di DJ, dancers, live acts y/of bands. Esaki lo no ta un dinner/show, pero si un show unda lo tin artistanan cantando of tocando live riba ritmonan di e DJ.

Zissles kier a tuma e oportunidad aki pa invita e comunidad henter pa bin disfruta di un tremendo dinner/show inolvidabel.
Pa mas informacion tocante the Zissling Nightclub Zissles bishita nos website: www.zissles.com of tuma contacto cu nos na telefon: 586-3800.

Chanel su J12 Marine nobo

CHANEL

E tabata di spera, e tabata inevitabel. Un dia e J12 lo a bai back na su hábitat original: e lama inmenso, e forsa di océano. Inspira desde su nacimento pa symbolonan marítimo, e J12 ta celebrando su di 10 anniversario e aña aki marcando su identidad como un holoshi autentico pa buseo. Cu tres modelo y dos size, e J12 Marine nobo aki ta reconfirma su carácter di primera clase reteniendo tur su buniteza. Sin perde niun tiki di e diseño estilistico cu a haciele asina famoso, e J12 Marine ta sali pa conquista territorio nobo: e profundidad.

E J12 Marine ta un verdadero mix, den tur sentido di e palabra. E ta retene su look deportivo-chic ariba awa danki na un kashi ceramica di ultimo technologia y un sapphire crystal cu capa anti-reflectivo; blauw pa e modelo preto y sin color pa e modelo blanco.

Bao di awa, e ta adapta na e elementonan y ta bira un indiscutibel buseado. Resistente na pression equivalente na un profundidad di 300 meter, e J12 Marine tin un screw-in crown protehi door stainless steel. Pa prome biaha, e J12 di e profundo di océano ta rondona pa un bezel di cerámica, locual ta hacie poderoso y rafina. Mescos cu e bezel, e mannan cu ta indica seconde y minuut ta cubri cu cerámica color 'ocean-blue', como sifuera tempo solamente mester core cu e coriente di lama.

Diseña pa esnan cu stima lama, e J12 Marine ta posee tur e atributonan di un holoshi di buseo profesional: e tin un bezel cu ta move den un solo direcion equipa cu un sapphire disc marca te cu 60 minuut pa por lesa e tempo di buseo correctamente, su mannan, index y number 12 ta ilumina pa por tin visibilidad perfecto den scuridad y e tin un banchi di rubber perfora pa por laga awa pasa fácilmente.

E J12 Marine di un forma natural ta mantene e DNA di e diseño original cu a dune e J12 su status di un di e holoshinan mas icónico di siglo 21. E forma amfibico robusto di su banchi di rubber haltamente resistible na awa, golpi, rasca y rayonan ultravioleta, ta un poco similar na e dureza inflexibel di e cerámica den e modelonan clásico. Preto of blanco, dial vernisa, cu un movimiento di mecanismo Swisso; E J12 ainda ta un J12: practico, preciso, brutalmente simple, manera e holoshinan di hende homber cu Madame Coco Chanel tabata gusta presta di su amantenan.

J12 ta exclusivamente obtenibel na Gandelman Royal Plaza.







General Store y Smart Systems ta regala un systema di seguridad

GENERAL Store y Smart Systems ta regala un systema di seguridad (instalacion y monitoring) completamente gratis na su clientela. Kenneth y Frans Ponson ta anuncia awe cu Pasco ta cuminsa na augustus e aña aki, lubida riba october …. na General Store e celebracion a cuminsa caba!

Nos kier cuminsa celebra Pasco awor! nan ta bisa….. Cada cliente cu bishita General Store na Camacuri of Do It Best General Store na Savaneta tin oportunidad pa gana. Tur loke mester haci ta yena e formulario cu ta riba e flyer di promocion, corta e formulario y hinke den un caha di rifa.

E ticket ganador na Do It Best General Store Savaneta ta pa: Instalacion di un systema di seguridad, consistiendo di: 1 Pad, detector di movemento y transmisor, e ultimo dos te cu 7 punto valido pa un (1) aña.

E ticket ganador na General Store Camacuri ta pa: Instalacion di un systema di seguridad, consistiendo di: 1 Pad, detector di movemento y transmisor, e ultimo dos te cu 7 punto valido pa seis (6) luna.

Smart Systems a integra cu e famia di General Store den final di aña 2008. E integracion aki a yuda reforsa e compania financieramente. Smart Systems ta existi pa basta aña caba aki na Aruba. Cu Glenn Kock na cabes di e compania y Guillaume Palm cu ta e coordinador tecnico, e cliente por tin siguranza cu nan ta ricibi e calidad di mas halto y e articulonan mas inovativo riba tereno di seguridad na Aruba. E lanzamento recientemente di BEM, e Boton di Emergencia Medico, ta djies e promer di tur e cosnan excitante cu ta pasando na Smart Systems y General Store.

E rifa ta wordo saca e ultimo siman den september, asina ta cu tur hende ta encurasha pa participa.

Siman mundial di lechi di pecho:

“Cuida lechi di pecho, paso pa paso!”





“CUIDA lechi di pecho: paso pa paso” ta e lema di e siman di Lechi di pecho e aña aki. Tur aña WABA (World Alliance for Breasfeeding Action) ta dedica e siman di 1 pa 7 di augustus pa pone atencion mundialmente na e importancia di lechi di pecho. E aña aki WABA a scohe pa e tema di e "Baby Friendly Hospital Initative", cu ta un iniciativa pa pone atencion special na stimula dunamento di pecho for di den hospital caba ora e mama duna lus. Na Aruba Departamento di Salud Publico, Comision di Lechi Pecho, conhuntamente cu Fundacion Pro Lechi Mama tambe ta para tras di esaki y no kier laga e siman aki pasa sin dedica atencion na dje, aunque cu na Aruba ta celebra e siman di lechi di Pecho den siman 40 hunto cu Hulanda cu ta cay e aña aki dia 4 te cu 10 di oktober 2010.

Dunamento di Lechi di Pecho ta mustra algo facil ya cu e ta algo natural y logico pa duna un baby. E ta natural berdad, pero no semper e ta bay automaticamente bon for di principio. P'esey e base mester ta bon pa asina e mama por wordo yuda optimalmente pa haci e dunamento di pecho un exito.

"Cuida Lechi di Pecho, Paso pa Paso" ta percura cu:

Ta pone mas atencion pa contribui cu e 10 "vuistregels" pa logra duna lechi di pecho exclusivo (6 luna lechi pecho so).

Entusiasmo nobo den henter e cuido di salud publico y comunidad henter pa sostene y realisa e iniciativa pa mamanan duna nan yiu lechi di pecho

Informacion pa un y tur tocante e echo cu e proteccion y sosten di lechi di pecho ta e derecho di un mama y di e mucha – e ta derecho di e ser humano.

E garantia cu tur esnan trahando den cuido materno-infantil ta bon educa riba e tereno aki pa duna guia y sosten na e miho alimentacion pa e baby.

E lema "Cuida Lechi di Pecho, Paso pa Paso" ta mustra cla cu hende muhe mester custumbra paso pa paso cu dunamento di lechi di pecho, pero tambe cu mester tuma paso pa realisa e bon cuido pa asina mantene e calidad di cuido necesario na Aruba.

Cua paso esey ta? Keda pendiente, den siman 40 lo pone mas infasis riba esaki pa asina tur hende por tuma e miho decision. Actualmente cu e Comision di Lechi di Pecho bou guia di Departamento di Salud Publico conhunto Fundacion Pro Lechi Mama cu ta traha duro pa esaki por wordo realisa.

Un Pova Club bon bishita di gira nacional di

Cash’i Cuenta cu e obra: “Pedrito y e cacho brabo”

DIADOMINGO dia 1 di augustus Grupo SOPHIA a tene su di dos presentacion di e Cash'i Cuenta of mihor conoci como "poppenkast" na POVA Club na Barcadera. Relativamente yen y atrobe un biaha mas e tabata un fiesta pa un gran cantidad di mucha y nan mayor kendenan a presenta pa e obra. Un obra fabuloso cu personahenan popular manera:

Manuel da Silva como Pedrito

Speed Andrade, e welito cu su weya di boonchi

Babu Hoek, e temible cacho bravo y e pato e pahara straño cu kier landa

Kelvin Augustin, e casador di cacho y e pushi strepia

Faritah Luidens tremendo presentadora y e paharito sabi.

Publico a goza di un atardi yena cu actividad. E obra tabata algo spectacular, specialmente cu efecto di luz y zonido di Manuel da Silva Cristo.

E próximo evento lo ta na Noord. Den Club Don Bosco pa 5.30 di atardi, diadomingo dia 8 di augustus.

Laga Boso yiunan experiencia e arte aki cu ta un "formato" di arte cu casi a muri na Aruba. Ban pasa un rato ameno cu otro den famia. Tin entre otro prome cu e obra cuminsa

"pintamento di cara" cu Cara Magico

saca un foto di recuerdo serca Eric Boeldak y cu sosten di Checkpoint Color,

of por saca foto cu e figura popular Goofy di "Disney Recreation".

Grupo di Hende Muher Sophia ta spera publico diadomingo awor 8 di augustus pa 5.30 di atardi na Club Don Bosco na Noord.

Despues di ta na San Nicolas hopi exitoso, na POVA bon bishita, Kico lo pasa na Noord e siman aki? Dak di Don Bosco lo basha'bao?

Entrada pa show ta 5 florin, busca bo carchi tempran prome cu nan caba!!!

Carchi ta obtenibel na: Plaza Bookstore, Quick Luck Lottery an Noord of na porta si resta

Kia Soul y su team di hamster ta sigi causa furor rond mundo

Poniendo sonrisa riba cara











SI un vehiculo tin capacidad pa transmiti emoción, e dos palabra cu lo mas e tin miedo di djele lo ta lanzamiento y abandono of olvido. Pero e no ta algo di tur dia ora cu 'marketers' ta introduci un vehiculo nobo sin tene miedo di competencia. Kia atrobe ta pone su Kia Soul na vanguardia di tur loke ta trata estilo y tecnologia den nan diseño cu a gana asina hopi premio y a jega cifranan di benta envidiabel. Mei mei di e re-diseño y lanzamiento di e Sorento y e Sportage 2011 Kia a sa di re-introduci y sigi mantene interés mundial pa su Kia Soul. E tema di Hamster original pa e campanja publicatario di introducion di 'A New Way to Roll' a sa di duna nan compania publicatario -David and Goliath- honornan y premionan pa na esfuerzo. Usando e mesun concepto di Hamster y Hamsterville, e campanja nobo a wordo jama 'This or That' cu ta hunga y haci pret di otro vehiculonan 'box' manera e Nissan Cube y Scion xB. E comercial ta sugerí cu e vehiculonan aki ta laf y ta compara esaki cu aparatonan electronico manera un toaster.

E biaha aki e trio di Hamster ta bolbe bek na Hamsterville como artista hip-hop coriendo un Soul color berde acido, nan ta trip bow bow di música di Black Sheep. Coriendo rond nan ta ripara cu 'hoi-polloi' ta coriendo e aparatonan electrónico manera toaster, wasmachin y caha di carton.

Kia VP Marketing Michael Sprague ta bisa cu 'cu e Soul ta e 'halo vehicle' cual diseño a introduci y conduci na tur e vehiculonan Kia cu a bin despues di djele manera e Cerato, Cerato Koup, Sorento y Sportage tur diseña door di e famoso Peter Schreyer!'.

Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di venta, modelo di auto, prijs, parts y garage jama libremente na 582-1547 of 582-3747 of pasa na oficina y showroom na Caya Ernesto Petronia # 21.

Priscilla Lee pa Miss Universe 2010 na Las Vegas



DIASABRA awor Priscilla Lee despues di un preparacion bastante intensivo lo sali rumbo pa Las Vegas pa cu e certamen di Miss Universe 2010.
Pa Priscilla Lee esaki ta un reto bastante grandi mirando experiencia grandi cu ela pasa aden na momento cu su ruman Zizi Lee a conkista titulo importante na Miss Mundo. Priscilla durante e ultimo lunanan sigur no a para keto y a sigi prepara su mes tanto fisicamente como mental- y emocionalmente pa e retu grandi aki.

E apoyo grandi ricibi durante su fundraising party ta hasi su tarea mas difícil pa duna Aruba un digno representacion na Las Vegas. Wowonan critico di prensa internacional como tambe di e fiel siguidornan rond mundo ta pone cu Priscilla na tur momento mester acapara atencion y asina duna Aruba un promocion grandi durante e evento universal aki.
Priscilla a ricibi ayudo riba diferente area e.o. Ryan Maduro cu e parti emocional y mental, Edson Everon cu pasarela, Arnalda Lampe riba cuida di cara, Jundira Ras pa cu su sonrisa y tambe di Clyde y Georgia riba apariencia personal. Jaime Arango a duna e toke di perfeccion y asina por bisa cu Priscilla cu un spirito di lucha halto y cu perserverancia lo sa di pone Aruba un biaha mas riba plataforma internacional. Luis Mejia a percura un biaha mas pa haci e fotoshooting oficial di Priscilla pa su potretnan pa Miss Universe 2010.
E vestuario di Priscilla sigur ta uno super moderno y escogencia di e trahe final a keda na gusto y decision di Priscilla. Sigur un diseño cu lo hala atención riba e pasarela di Miss Universo. Trash by Ronchi y varios otro boutique a contribui en grandi cu vestuario pa durante su partipacion na Miss Universe 2010. E trahe nacional di Priscilla ta categorisa un simplicidad di nos beachnan blanco cu e awa blauw cristalino.
Pa haci e participacion di Priscilla Lee na Miss Universe posibel Star Promotion kier a gradici en particular Caribbean Mercantile Bank NV y Ministerio di Turismo pa e tremendo contribucion haci pa Aruba un biaha mas ser menciona rond mundo durante e temporada di Miss Universe 2010.

Aruba sigur lo keda pendiente di e paso di Priscilla na Miss Universe 2010. Certamen final di Miss Universe 2010 lo tuma lugar dialuna 23 di augustus proximo.

Awor clientenan por come saludabel y sigui haci ehercicio

Clientenan di Subway por sigui baila zumba den augustus tambe







"E campaña aki ta sigui te cu dia 24 di augustus, pues mas tempo ainda pa tur hende por haci mas movecion y tene curpa den bon condicion", asina Subway Aruba a duna di conoce. Manera ta conoci Subway a uni cu e grupo di Step It Up Zumba pa asina duna mas hende e chens di participa den e cursonan di Zumba.
Tur esnan interesa por probecha di e promocion aki y pasa na bo restaurant Subway faborito y cu cada compra di un sandwich cu ta cay bou di " Fresh Fit", e cliente por bay cu su recibo serca Step–it-Up y ricibi su entrada gratis pa les di zumba. E lesnan ta tuma lugar durante luna di augustus unicamente na Club Estrella na Santa Cruz di 7:30 di anochi pa 8:30 di anochi y ta wordo duna dor di instructor Dwayne Wever.
Step it Up su mision ta pa crea movimiento den e comunidad Arubiano treciendo programanan saludable y innovativo di un manera responsabel, efectivo y agradabel. Di e manera aki kier laga tur hende adopta un estilo saludabel, cu ta e meta final.
Pasa awe mes na un di e 8 localidadnan di Subway riba nos isla situa na Cura Cabay, Savaneta, Santa Cruz, Paradera, Renaissance Marketplace, Alhambra, Certified of Playa Linda y cumpra bo Fresh Fit Meal pa asina bo tambe por participa den cursonan di Zumba cu Step it Up.

Manchebo Beach Resort & Spa ta luci den 2010 cu

Honra y conoce bo colega, su pais y su cultura











UN bunita gesto y alavez reconoce e trahado cu ta yega Pais Aruba pa busca un miho bida a cuminsa na Manchebo Beach Resort & Spa. Diferente trahado di paisnan cerca y leu a ser honra riba dia nacional di nan pais. E actividad nobo aki di Manchebo cu ta un programa cu ta bira anual kier encurasha pa tur trahado por conoce un poco di otro cultura, custumber, cuminda di e pais di nan coleganan. Manchebo Team ta consisti di 17 diferente nacionalidad. Riba cada dia nacional e cafeteria ta wordo decora den e estilo di e pais, masha bunita mes y sin falta den e celebracion ta e parti culinario cu lo haci e dia spectacular tanto pa e trahadornan pero mas special y menorabel pa e trahado di e pais. E programa aki a haya un acogida masha special mes, e'la bira un motivacion y union entre colegunan, pasobra tur ta prepara adelanta kico tur nan kier haci pa nan dia nacional y hunto cu Chef George nan ta cushina tur variedad di e dushi cumindanan. E empleado ta sinti su mes honra y nan lo sinti nan mes na cas aki na Aruba y specialmente na nan lugar di trabao, esta Machebo Beach Resort & Spa. Aunke leu di cas, nan ta sinti na cas. E programa a cuminsa cu celebracion di dia nacional di Haiti dia 18 di mei, cu a honra Anne Maria Jean Cadet y Michel Pouchon. E fiesta di dia nacional di Filipinas a sigui dia 12 di juni, un dia despues di e dia oficial di 11 di juni, pa celebra 112 aña di independencia di Filipinas. Tin en total 6 trahado Filipino na Manchebo. E cuminda cu a ser prepara ta sopi di papaya, loempai, un porko completo horna y hopi mas. Empleadonan di nos isla ruman, Corsow, tambe a ser honra cu e celebracion. Esaki sigur ta sigur e celebracion prome cu dia 10 di october 2010, dia Corsow lo tin un estado politico nobo. Na Manchebo tin 4 empleado di Corsow trahando y cu tin mas cu 30 aña bibando na Aruba. E sabor di cuminda di nos isla ruman ta soppi awa di playa, cabrito stoba cu tutu y no por a keda sin sirbi e cos dushi nan manera tentalaria, cocada, dushi almendra, macaron y cala. Manchebo a luci masha hopi mes pa complace y honra su empleadonan dentro di e region Suramericano, manera esunnan di Venezuela. Dia 5 di Juli cu ta dia nacional di nos pais bisiña, Manchebo Beach Resort a honra 5 empleado. Pabellon Criollo, un plato criollo cu ta consisti di carni mechada, dus hilá, cu aroz blanco, cu bonchi preto, banana, keshi blanco y sin falta e famoso arepa tabata un mester na e celebracion aki. E postre di aros cu lechi no tabata falta. Un cuminda fuerte cu a laga tur bariga yen!

Pa e di dos parti di luna di juli, a celebra e dia nacional di otro pais Suramericano, esta Colombia. E "colonia Colombiano" di Manchebo, ta consisti di 15 trahado. E aña aki e tabata un celebracion bicentenario, esta 200 aña di independencia di Colombia for di Spaña.

Dia 28 di Juli, un pais mas leu den nos región y cu tambe ta forma parti di Suramerica, Perú, tambe a celebra su dia nacional. Tin solamente 1 empleado di Peru na Manchebo. Magaly Gonzales di departamento di Bar a haya cooperacion y ayudo di Chef Geroge Hoek pa hunto cu e staff di cushina prepara delicianan di Peru. E actividad aki a cera juli y empleadonan di Manchebo por a disfruta cuminda, siña di custumber y conoce otro mihor pa asina aprecia mas y mas e tanto culturanan cu ta haci Aruba asina bunita.





Ocupante di pickup ta core y maltrata hende riba caya

DIADOMINGO 5'or di madruga, un pickup blauw cu number A-48981, a pasa banda di un refresqueria y e ocupantenan a baha y a maltrata un persona ey banda.

Tambe banda di Hotel Bacarat, nan a menasa un otro persona. Tabatin dos otro caso di maltrato cu ta un choler kende a wordo maltrata pa ocupantenan di mesun pickup color scur, y kende a keda mal herida.

Tambe otro maltrato a tuma lugar den Koningstraat 5.15 or di madruga, ora cu hendenan den un pickup a baha y a bati un persona lague atras.

Homber ta manda su casa cu kopi

POLIS di Oranjestad a bay diadomingo mainta 8'or na un cas den Brickstraat, unda un pareha tabatin problema cu otro.

N'e sitio polis a papia cu e señora, kende ta declara cu su casa a bay misa mainta y ora cu el a bolbe, el a cuminsa zundra y a mande cu un kopi di plastic cu a alcanse na su cabes y el a haya un kap.

Polis a papia cu e homber, kende ta admiti cu el a manda e casa cu e kopi, pero no tabata su intencion pa dal'e cune, pero pa spante.

Segun e homber, ora cu el a yega e muher a cuminsa zundra. E señora a bay poli pa tratamento y a bisa polis cu e ta bay duna keho contra e casa, kende a caba di atende misa.

Choler muher canando cu machete den caya

UN persona ta yama Warda di Polis diadomingo mainta 8'or y ta bisa nan cu el a mira un choler muher banda di ex Texas, ta cana cu un machete den su man.

Polis a bay n'e sitio y ta topa cu un guardia, kende ta bisa polis cu el a mira e choler cu e machete, ta parce cu e tabatin mal intencion.

Polis a buske den becindario, pero no a topa cune.

Cu tristesa Banco di Seguro Social SVb ta anuncia fayecimento di

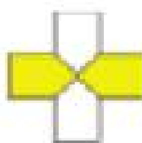


Sra. Melisandra Ixchelle Marie Wever

ruman di nos colega sra. Giselle Wever. Nos ta manda nos mas sincero condolencia na sra. Giselle Wever y famia.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Na nomber di Director, Staf y personal di
Departamento pa Asuntonan Economico y Industria
nos ta participa fayecimento di:

Sr. Julio (Jule) Remigio Thode

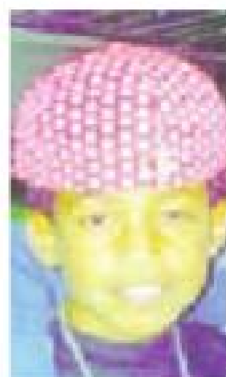
Na tata di nos colega Sra. Estella Brown - Thode
Nos kier a desea e famia hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu **Sr. Julio Remigio Thode** sosega na paz.

Director, Staf y personal di
Departamento pa Asuntonan Economico y Industria

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba

Cu inmenso tristeza na nos curazon, directiva y personal kier a participa fayecimento di:



Jafir A. Medina

Yiu di nos colega:
Jaqueline Kwidama

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Jafir sosega na paz.

"Senor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe haya forza"
Salmo 23 vers 1 y 2

A fayece cristianamente:

Segundo F Pietersz
Mihor conoci como: "Doen"

Na nomber di su
Senora: Riena Pietersz Ras
Juinan: Gian_Etwina(Tina)Pietersz_Esquerna y fam
Joslyn(Oshi)Pietersz_Laureen Dix
Ricky pietersz_Jan Hertsig
Anouschka Pietersz_Richardo v/d Eykel
Rumannan: Shontin_Cleana Pietersz_Thijsen y fam
+Elisie_+Benny de Kort_Pietersz y fam
Sra vda Olivia Croes_Pietersz y fam
Gracie_Vic Larmonie_Pietersz y fam
Lelia_Vicente Williams_Pietersz
Olivia_Tom Kalinowski_Pietersz y fam
Neto_Syllvia Pietersz_Ras y fam
Martica_ Tommy Arends_ Millan y fam

Su nieta(onan): Gianni
Giandra_Andrew y yui
Diantha
Jozynne,Jordan, Robert
Kiara_Liz_Nina_Rick na Hulanda
Bishanieta: Claire Perrigault Monte

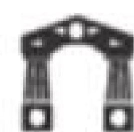
Sobrinonan(anan)na Aruba, Hulanda, Merca
Mescos yui : Chu y Sherellin Giel y fam
Andy_Wendy kock y fam
Bon bisiñanan: Chona_Rosa Henriquez y fam
Sra.vda .Chim v.d Linde y fam
Familia: Chaclin na Corsow
Primanan stima: Jane y Jolanda
Primo stima: Donald
Sua y cuñanan: Chani i Elia Ras-Noguera i famia, Meme i Eduardo "Cochi" de Kort-Ras i famia, Theo i Judith Ras-Wever i famia, Antje Ras i famia
Primoy Primanan

Pietresz, v.d.Linden, Hunt, Bislik, Millan, Martis,kelly, Dirks

Famia: Garcia_Esquerra_Correia de Andrade_Pereira_Van Rosmalen_Jeurissen y demas famia ta invita tur amigo,bisina y conocinan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugadiaranson 04 di Augustus 2010 pa 4:30 di atardi saliendo for di misa Sagrado Corason na savaneta pa santana catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 2:30 di atardi den misa .

Adres pa condolencia: Savaneta 204c
Diamars 03 di Augustus 2010 di 7'r pa 9'r pm

Enbes di manda flor of krans por haci un donacion pa misa Sagrado Curason. Lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki



AD PATRES funeral home
Von Renssaloerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

''Un Mama Tristo y Cansa"

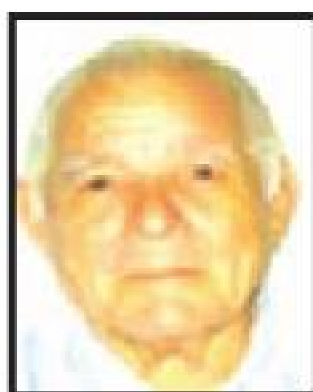
DEN cushina un Mama tristo y cansa ta laba e delaster coy kibra....
ya ta hopi laat y tur a bai drumi...
E Mama tristo y cansa ta hala un rosea grandi...
Ya ta te ki dia ....e bida aki...tur dia mescos...
E Mama tristo y cansa kier un otro bida...
Un bida mas relaha y mas otro...
Semper e Mama aki a kere cu dia e bira grandi....
Su bida lo cambia ....pero nada....
Tristo y cansa ta lastra su pia-nan ya si forza...
Pa haci oracion y pa bai sosega...
Pa majan e mesun rutina...di bida...

Ta hopi mama ta tristo y cansa di e mesun rutina di nan bida...
Nan ta casa, jiunan ta bin, jiunan ta bira grandi, escohe nan bida.
Nieto-nan ta bin, atrobe e pobre Mama ta continua cu e mesun rutina
Awor ...ban cuida nieto-nan, tin ta gusta...aunke e ta duro...peor.....
den e tempo aki ta hopi otro, nan ta hopi hyper y ta exihi hopi mas,
di e Wela su energia cu ya ta cabando...nos mester ta realistico y sa cu e aña-nan no ta pasa bai asina semper algo ta keda....dolor y mas dolor aki y dolor aya, y mucho mas.
Pero si por agrada e Mama su dianan cu yudele tambe y cu cada un coopera cu e Mama, aunke Mama ta keda Mama ...tin ta kere cu nan por sigui manera 20 o 30 aña pasa locual cu no ta berdad.
Ban yuda e Mama-nan cu ta den mesun situacion aki, ban pone man na obra, tur cos por si tin boluntad y amor y mas amor.
Ban duna nos Mama tur honor y respet y tur amor y cooperacion cu e mester,
y awor y no despues cu Mama no tey mas.
Mi ta pidi Dios Tata bendiciona cada un cu hopi amor y comprension y animo.

Skirbi pa : Sweet Lady Esperanza (Sasha) Koolman- P.

* Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos difunto stima:



Sr. Lindoro Hernandez

***28-02-1933 †30-07-2010**
Ex-Trahado di Lago
mihor conoci como "Papa Dudu, Pachi, Mo Do".

Su esposa:
†Honorata Maxima Hernandez- v/der Linde
Na nomber di su yuinan:
* Juan Robertico (Robert), Emely Hernandez y yuinan
* Gisberto (Alex) Alexius Hernandez
* Mariela, Michael Wever Hernandez y yuinan
* Lillian Hernandez, Lorenzo Arends y yuinan
Manera un yui mas di cas:
* Adianne Bislik, Jason Kelly y yui
Nieto y nietanan:
* Kimberly, Junior
* Xuxa, Xuvienne, Xuzenne
* Angeline, Janelle, Stephanie
Ruman:
* Carmita, Chaz Rosel Hernandez y famia
Swa y Cuñanan:
* Sra. Vda. Angelica Hernandez y famia
* Sra. Vda. Fransisca Hernandez y famia
* Robby v/der Linde y famia
* Milda v/der Linde y famia
* Mario v/der Linde y famia (BUBU, na Norewega)
* Ada de Ru v/der Linde
* Annie Tromp v/der Linde y famia
* Emmy v/der Linde y famia
Ihanan:
* Henry Tromp
* Nel Rosel
* Clifton Wong
* Michael Wever
* Hobbry Hernandez
* Janny Hernandez

Amigo di cas:
Dokter R. Dennert

Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Comer y Compernan, conocirnan, bisiñanan di cas, ex Coleganan di LAGO y demas Famia:
Hernandez, Faro, Wever, Arends, Bislik, Rosel, v/ der Linde, Tromp, Wong, Vrolijk, Thijsen,Rincones, Ras, Williams, Kelly, Jansen, Wolter, Paula, Hoek, Filiciana, Thodé, Croes, Krozendijk, Werleman, Geerman, de Kort, Winterdaal, Lacle, Peña, Ignacio y demas famia.

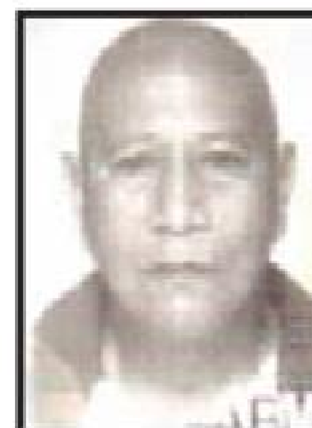
Acto di entiero lo tuma lugar 3 di augustus na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Na St. Cruz.

Despensa nos, si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia

Pachi sosega na Paz.

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:

With deep Sympathy we announce the sudden passing away of



Owen Ignatius Ho Sing Loy

Sunrise: July 31, 1945
Sunset: July 30, 2010

Left to mourn are
Wife: `Myrtle Ho Sing Loy-Ali
Children: Remy Briesen and family
Sharuska Dubero and family
Brandon Ho Sing Loy and family
Tania Lezame
Jovan Lezame

Stepmother: Yacinta "Shila" Ho Sing Loy-Croes and family
Nana: Myrna "Minchi" Pietersz and family

Brothers & Sisters: Philip "Fifi" and Carla Ho Sing Loy-Zijlstra an family
Albert and Salina Ho Sing Loy and family
Johnny and Viveca Visser-Lopez and family
Judith Ho Sing Loy and family
Winston "Boysie" and Anna Ho Sing Loy-Farro and family
Vernon "Bongo" Ho Sing Loy
Lisbeth "Jenny" and Eddy Croes-Ho Sing Loy and family
Marjorie de Lannoy-Ho Sing Loy and family
Kenneth "Kenny" and Danice Ho Sing Loy and family
Kenley Gomez
Lloyd Gomez
Rosalind Gomez

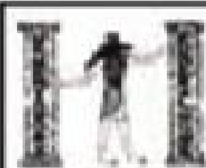
Aunts: Baby Fang Chee-Tong and family
Cynthia Alcala-Ho Sing Loy and family

All his friends from Bo Orgullo
Other close friends & family: too numerous to mention
Family: Ho Sing Loy, Ali, Bo Orgullo, de Meza, Briesen, Chin

Please accept our apologies if we accidently have omitted anyone.

The funeral will take place on Wednesday, August 4, 2010, at 4:00 p.m. at the Sta. Theresita Church , followed by the burial at the Catholic Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Owen will be laid out from 2:00 p.m. at the Sta. theresita Church.

Address for condoleances:
Bo Orgullo Tuesday August 3, 2010
7:00 pm – 9:00pm



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur cu a acompanja nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo, ruman y omo stima:

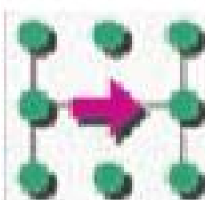


Clemente Julio Christiaan
mihor conoci como "Clem" of "Julio"

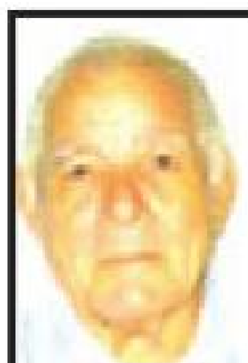
Un danki ta bai na dr.van Leeuwen, dr.Cheng, dr.Fingal, dr.Essed y broeders/zusters di meduim care di Horacio Oduber Hospital.
Gradicimento ta bai na tur famianan, amigonan, bisinjanan y conocirnan cu a honra nos cu nan presencia na entiero y tur esnan cu a manda flor, krans, tarheta, yamadanan telefonico y telegram.
Na tur esnan cu tawata tey pa yuda nos durante preparacion y dia di entiero.
Na directiva di Centro di bario Noord y Cede Aruba pa e bunita palabranan durante e ceremonia. Y grupo scouting San Dominico tambe pa nan presencia.
Tambe un danki na Mementomori Funeral Home cu a hasi un tremendo trabou y a sa di duna un excelente servicio den e momentonan duro aki.

Alavez nos ta invita tur famia y conociman pa companja nos pa tres Santo Sacrificio di Misa riba e siguiente dianan:
Dialuna 2 augustus 2010 na Misa Santa Anna na Noord pa 6.30 di atardi.
Diaranzon 4 augustus 2010 na Misa Santa Anna na Noord pa 6.30 di atardi.
Diabierna 6 augustus 2010 na Misa Santa Anna na Noord pa 6.30 di atardi.
Despues di ultimo misa 6 augustus, lo tin un rosario na cas Koyari 34.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan, nieto, rumannan y demas famia



Hitess NV cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad
ta anuncia fajecimiento di :



Sr Lindoro Hernandez
(Mihor conoci como Do)

Na bida tata di nos colega Sr Robert Hernandez.
Acto di entiero lo tuma lugar dia 3 Augustus 2010 pa 4or di atardi
Saliendo for di Misa Imaculada Conception pa Santana catolico na Santa Cruz.
Tambe nos kier anuncia cu Hitess NV lo ta sera despues di merdia.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	**ZODIAC**	**DIARIO**
3524	1332 Aries	1920
5027		2277
3433		7801
	BIG FOUR	**SUPER FOUR**
	7473	3242
LOTTO DI DIA	03-05-12-15-19	
CORSOW	4835, 3971, 1017	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Noord
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Britt-Croes
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** sotcia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** sotcia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"

Salmo 23:1

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia despues di un lucha largo fayecimento di:

Harriette Helouise Tjung- Agnie
mihor conoci como "Tante Jet"
***22-06-1931 †30-07-2010**

Na nomber di su:

Rumannan
Suze Bang A Foe y famia na Hulanda
Waasje Coelho y famia na Surnam
Hilda Tjung Agnie y famia na Surnam
Marie Echteld na Hulanda

Manera ruman
Edith Haseth

Manera juinan
Angel y Marvel Vilchez
Lugina Vilchez y Henk Bouwman

Sobrinonan
Marlon Tjung Agnie y famia
Ricardo Tjon Man Tsoi y famia

Manera nietonan
Marange Krouwel Vilchez y famia na Hulanda
Angel Vilchez jr
Ismael Vilchez
Vanessa Benlolo na Canada
Alysha, Sally Gene y Joey Virzi

Bon amiga
Mercedes Vilchez Davelaar y juinan na Corsou

Amigonan
Fam. Kranwinkel
Fam. Rodenburg di hulanda

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 3 di augustus 2010
Di 5'or pa 7'or di atardi

Pa 6.30 di atardi lo tin un respons.
Conforme ultimo deseo di nos defunto, e lo wordo crema na Corsou.

Enbes di flor of krans un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel dia di condolencia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 3 augustus 2010

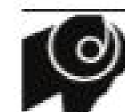
Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	170.19	170.91	171.71
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	203.70	205.56	207.62
Euro per XEU. 100	230.73	232.84	235.18

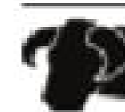


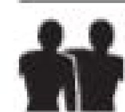
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

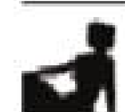

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta wòrdo beneficiá di cualkier cambio cu bo haci den bo plannan di último ora. Bo ta haña informacion y e orientacion cu bo ta busca. .

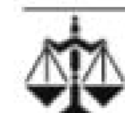

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo área di hogar y famia ta wòrdo iluminá. Bo ta preocupá pa fortalecé union nobo. Bo tin cu busca loke mas ta cumbiní bo

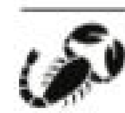

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur relacion cu bo cuminsá den e periodo aki ta faborable y beneficioso.
Saca tempo pa haci algo leuk.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo responsabilidad no ta permiti tempo pa bo haci bo cosnan. Bo tin cu haci un esfuerso pa balansá tur cos.

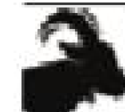

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo trabao ta ser recompensá segun e interes cu bo a pone den bo mes. No desanimá bo fe den loke bo ta haciendo awor. .

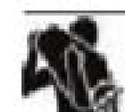

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta tempo pa busca bo independencia, y lo bo hañe sin oposicion.


Libra 21 Sep - 20 Okt
No neglicia e señal y avisonan cu bo curpa ta dunando. Presta atencion na bo cas, na bo famia y busca armonia.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo suerte ta yega atrabes di amigo y conocí nobo. E retonan económico di bo pareha ta trece tension, pero bo sa con pa suavisá e situacion.


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta haña confiansa y e poder di haci tur locual cu lo tin un final exitoso y felis. Esaki ta bo momento di actua y laga atras e indesicionan.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tin friccion cu un persona mayor cu kizas ta resistí bo cambionan y còrda cu amor ta move montañanan. .


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Lo ta hopi difícil complacé otronan, especialmente si bo kier haci e cosnan na bo manera. Circumstancianan di momento ta bo mihor alternativa.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo bida familiar ta pasa pa cambionan. Aunke ta parcébo cu e cosnan no ta progresá manera bo ta gusta, tene pasenshi

Ladronisia di koper al orden di dia

MAS persona a bira victima di ladronisia di koper. Diadomingo mainta e homber L.H., naci na Aruba di 32 aña, a yama warda di polis na San Nicolas y ta bisa nan cu ladronnan a horta 15 meter di tubo di koper di su cas.

Un señora cu ta biba na Caya Bushiti, tambe a pidi asistencia di polis, como cu ladronnan a bay cu 3.5 meter di tubo di koper di su cas.

Polis ta investigando e multiple ladronisia di koper.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sra. Jesuina Perregil-da Silva
* 17 - 02 - 1929 - +02 - 08 - 2010

Na nomber di su:

esposo: Alfredo Gonçalves Perregil

yiunan: Manuel y Ligia Perregil
Maria y João Bernardino Andrade

nieta y nietonan: Erika Perregil na Hulanda
Javier Perregil na Hulanda
Melisa Andrade
Maribel Andrade
Sandra Croes na Hulanda

nuero: Rosalba Perregil-Vallarin

rumannan: Manuel da Silva y famia
Vicencia Ferreiro da Silva y famia

sobrino y sobrinanan: Lourdes da Silva y famia
Emmanuel "Many" da Silva y yiunan
Mary Veldman da Silva y yiunan
Glenn da Silva
Eva Paesch y famia
Jose y Ronda de Canha y yiunan
Mayra y Sheldon Toppenberg y yiunan
Marienne, Mario y Marvin da Silva
y demas sobrino y sobrinanan,

cuñanan, comer y compernan, ihanan demas famia na Madeira, Venezuela, Afrika y Brazil y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diamars 3 di Augustus 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mateo 19, 14 Hesus a bisa e disipelnan "Laga e muchanan bini serka Mi,
no kitanan di bini, pasobra reino di Dios ta pertenece na esnan manera nan.
A bay sosega den brasa di nos dushi Hesus, nos angelita:



Naichela Sandra Henriquez
*** 29 Juli 2010 † 29 Juli 2010**

Na nomber di su Mama : Adrianna Quandt
su Tata : Naichell Henriquez
Ruman : Arianna Quandt
Welanan : Sandra y Luis Esté – Dijkhoff
Tanja y Ivan Tromp - Henriquez
Welo : Harold Quandt
Su Tanta y Omonan: Armandt Quandt
Sirienne Boekhoudt y Eugene Flanegin
Edward Boekhoudt y Cherry Gomez
Eddy Jr. Boekhoudt y Monica Camara
Brandall Quandt
Jason Henriquez
Leandro Tromp
Primanan : Jairienne Salomon
Emilien y Suri Flanegin
Bisa welo/welanan: Chany y Adela Dijkhoff
Cancia Maria Quandt
Aura Jansen
Maiky y Flora Franken
Tatara welanan: Gala Henriquez
Pancrasia Franken
Tanta y omonan grandi:
Mirla y Reginald Winklaar-Dijkhoff y yuinan
Mariela y Elvis Kock-Dijkhoff y yuinan
Magaly y Jeroen Bloeiman-Dijkhoff y yui na Corsow
Suzy y Lio Skerpton y yuinan na Bonaire
Bill Jf y Ludwina Quandt y yuinan
Mario Quandt y Señora y yuinan na Bonaire
Adrian Quandt
Dorilia y Henry Jacobs y yuinan na Hulanda
Jacqueline y compañero y yuinan na Bonaire
Gregorio Quandt y yuinan
Eddy y Xiomara Dirksz-Braafhart y yuinan
Judella y Midi Franken-Raaz y yuinan
Esther Henriquez y yuinan
Jean-Mark y Aida Franken y yuinan
Johny Franken y famia
Etiene Henriquez (Na peru)
Douglas Henriquez (Na Peru)
Dinand Susebeek, Marlyn y yuinan
Maikito Franken y yuinan
Amigonan di cas: Kendrick Salazar, Sueyenne Croes, Maryann Lee y Toby Martinus.

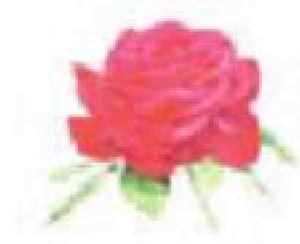
Demas famia: Quandt, Henriquez, Dijkhoff, Franken, Esté, Tromp, Boekhoudt, Flanegin, Jansen, van der Biezen, Winklaar, Kock, Bloeiman, Gibbes, Camara, Salomon, Croes, Molina, Skerpton, Jacobs, Raaz, Susebeek, Dirksz, Braafhart, Maduro, Harms, Pichardo, Huntington, Thode, Kelkboom, Martinus .
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Despues di a hiba un lucha cortico cu balentia a bay sosega den brasa di Senjor



Petra de Mei
Mihor conoci como Maria of Ija.

Na nomber di su:
rumannan: Juana de Mei
Helena y Mario Wolff
Modesta de Mei

cuña: Carmen de Mei-Croes
Su sobrino(a)nan:
Marlene Wolff y Ruelle Geerman
Aura Lacle
Anita y esposo Renny Vrolijk
Ronny Lacle
Eta y esposo Julio Mejia
Dida Lacle
Joy y Luz Marina de Mei
Dennis y esposa Frida de Mei
Rudolf y esposa Glenda de Mei
Sobresobrino(a) cu e a consenti:
Gino Lacle
Suzette Vrolijk
Rensley Vrolijk
y demas sobre sobrino(a)nan
Su ihanan:
Dida Lacle
Carina Boekhoudt
Jasmin Lacle
Su primo y primanan mas yega na cas:
Rosa Croes
Buchi y Rita Lacle
Margarita Lacle
Rosimbio Lacle
Jan y Isabel Lacle
Betto y Ita Lacle
Juan y Patricia Lacle
Calin y Olga Lacle
Jossy y Berta Lacle
Emiliana Trimon
y demas primo y primanan.

Su madrina y padrino Carmita y Don Biesum, comer y compernan, tur su bon bisiñanan, su amiganan di cas Sita Croes, Ina Croes, Ruthy Vrieswijk, Nicomeda Alberts, Vilma Kock, amiganan y ex-coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospital ta invita pa e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs dia 5 di augustus 2010.** E restonan mortal di Petra ta reposa for di 2:00 di atardi den misa Sta. Filomena na Paradera, sigui pa un respons pa 4:00 di atardi y despues pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condoleer: Seroe Lopes 5 7:00 – 9:00 p.m.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Reflexion Super Special

Eb idaak it ad ib o!

Luna di comprension y amor

E bida ki ta duro...
E bida aki ta great...
E bida aki si ta bon...
E bida aki ta laaf....
No e bida aki ta di bo...

E bida aki ta bunita y dushi, ta abo ta haci y escohe bo bida sea bon of malo.

Tuma e curashi y poder di scohe locual cu abo lo kier haci cu bo bida....y corda si haciele perfecto y bon.

Tuma e poder di stima locual abo kier den bida y stimele cu tur bo curazon y cu honestidad.

Tuma e poder pa cana den e caminda di naturaleza, y sea un parti tambe di nos naturaleza y yuda cuida y proteha nos naturaleza.

Tuma e poder pa controla bo propio bida, y corda cu ningun hende por haciele pa bo.

Nada lo no ta demasiado bon pa bo, bo merece lo mihor den bida.

Tuma e poder pa haci bo bida feliz, cuida bo salud, come y bebe na un manera semper saludabel.

Busca pa tin tempo pa bo mes, busca un hobby sano y suave pa haci, no perde demasiado haciendo nada...of sinta dilanti un computer of bezig cu bo B.B. usa bo tempo liber cu bo famia y sali keiro, cana un poco.

Busca e paz di paden y di pafo, busca Dios den bo bida, no keda den pasado, purba di lubida e pasado.

No habri bo curazon pa rabia of odio of venganza, no haci Spirito Santo di Dios tristo.

Pidi Dios Tata pa e Spirito Santo di Dios intersede pa nos den yudanza pa nos debilidad y intersede pa nos kehamento y pa yuda nos con pa haci oracion corecto y conforme e boluntad di Dios.

Pasobra tur esnan cu ta wordo guia door di Spirito Santo di Dios, ta esakinan ta yiunan di Dios.

Pasobra boso no a ricibi un Spirito cu ta haci boso esclabo di temor atrobe, ma boso a ricibi e Spirito di adopshon como yiunan, pa medio di cual nos ta sclama: "Abba Tata". Amen.

Ta pesey como jiunan di Dios Tata nos tin e poder pa ser bon cristian-nan y yiunan di Dios Tata. Y tin un mihor bida, bo bida ta di bo, tuma e poder di ta feliz yen di prosperidad, paz y Amor, Amen.

Mi ta pidi Dios Tata bendiciona cada un cu ta biba ariba e dushi Baranca di Aruba, un macuto yen di comprension, fortaleza, paz, curashi y Amor.

Skirbi pa: Sweet Lady Sasha (Esperanza) Koolman-P.

Turista chofer coriendo cu velocidad halto no a logra para na tempo y a bay dal riba e asera di rotonde Sasaki







DIALUNA mainta tempran a drenta informe di un accidente n'e rotonde Sasaki. Na yegada di e patruya policial a constata cu e chofer turista bayendo direccion Oranjestad cu velocidad halto no a logra para na tempo y a bay dal riba e asera di e rotondo y a destrui partinan di e wiel, cual a haci cu e auto no por sigui core. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Den oranan di madruga pa mainta awa ta spuit riba auto pasando riba Sasakiweg, si bo tin bentana habri esaki ta muha abo tambe

RECIENTEMENTE nos a bin ta haya reclamo di varios automobilista cu ta pasa den oranan di madruga pa mainta riba Sasakiweg pariba di e Golf di Divi Links, cu ora cu nan pasa tin un awa ta spuit riba e caminda y ta muha auto como tambe esnan cu ta den e vehiculo si nan tin nan bentana habri.

Lo ta bon pa esnan encarga cu The Links pa nan drecha e situacion fastioso aki.

Caminda muha y brake di golpi a ocasiona accidente unda un auto a dal tras di un bus di Arubus

DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente poco mas pariba di e luznan di trafico n'e cruzada di ex-Marathon. Na yegada di e patruya policial, a constata cu e chofer di e auto no a paga tino cu e caminda ta muha y den un brake di golpi. E Toyota Tercel shinishi a sigui bay dilanti y bay dal tras di un bus di Arubus.

E bus mes no a haya casi nada di daño, mientras e Tercel si. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

